

SCARLETT™

INDIGO

INNOVATION SELECTION PERFECT PROGRESSIVE TECHNOLOGY

MODERN FASHION STYLE

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

INSTRUCTION MANUAL

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

IS-MC412S01

INNOVATION
Line

WWW.SCARLETT-EUROPE.COM



АЯ46

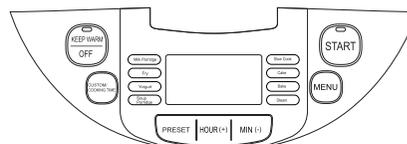
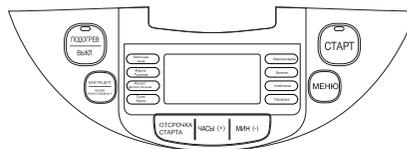
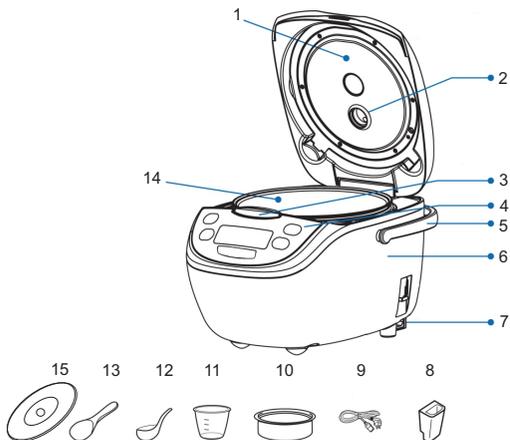


010



002





GB

- Hinged Lid
- Steam Outlet
- Lid Open Button
- Control Panel
- Handle
- Case
- Power Cable Socket
- Spoon Support
- Power Cord
- Wire Rack
- Measuring Cup
- Ladle
- Spoon
- Bowl
- Lid from a heat-resistant plastic

RUS

- Откидная крышка
- Отверстие для выхода пара
- Кнопка открытия крышки
- Панель управления
- Ручка
- Корпус
- Разъем для шнура питания
- Подставка для ложки
- Шнур питания
- Решетка пароварки
- Мерный стаканчик
- Половник
- Ложка
- Чаша
- Крышка из термостойкого пластика

Напряжение: **Мощность:**

220-240 V ~ 50 Hz

940 W

Вес:

3.4 / 4.5 kg

Размер:

320 x 195 x 270 мм
(ш) x (в) x (гл.)

Гарантийный талон Гарантійний талон Кепілдік талоны

№

Срок гарантии 12 месяцев
Термін дії гарантії – 12 місяців
Кепілдік мерзімі - 12 ай

Печать продавца
Печатка продавця
Жасап шығарылған күні

Модель	
Дата продажи Дата продажу Сатылған күні	
Серийный номер Серійний номер Сериялық нөмірі	
Подпись продавца Підпис продавця Сатушының қолтаңбасы	
Подпись покупателя Підпис покупця Сатып алушының қолтаңбасы	

Изготовитель «АРИМА ХОЛДИНГ КОРП.»,
Великобритания. Сделано в Китае.
Юридический адрес: P.O. Box 127, Mandara, North Ridge, Grand Turk, Great Britain, а/я 127 Мандара, Норс Ридж, Гранд Терк, Великобритания

Адреса авторизованных сервисных центров приведены в Информации для потребителя и на сайте www.scarlett.ru

Виробник «АРИМА ХОЛДИНГ КОРП.», Великобритания. Зроблено в Китаї.
Юридична адреса: P.O. Box 127, Mandara, North Ridge, Grand Turk, Great Britain
А/с: 127 Мандара, Норс Ридж, Гранд Терк, Великобритания

Адреси авторизованих сервісних центрів вказані в Інформації для споживача та на сайті www.scarlett.ru

Өндіруші «АРИМА ХОЛДИНГ КОРП.» Ұлыбритания. Қытайда жасалған.
Құқықтық мекенжайы: P.O. Box 127, Mandara, North Ridge, Grand Turk, Great Britain
а/я 127 Мандара, Норс Ридж, Гранд Терк, Ұлыбритания

Уәкілетті сервис орталықтарының мекенжайлары Тұтынушыға арналған қағазда және www.scarlett.ru веб-торабында берілген

Дата производства:
Дата виробництва:
Жасап шығарылған күні:

Pls add month and
year of production e.g.
08.2010 at this place

Настоящим подтверждаю приемку оборудования, пригодного к использованию, а также подтверждаю приемлемость гарантийных условий

Цим документом підтверджую прийняття обладнання, придатного до використання, а також підтверджую прийнятність гарантійних умов.

Осы арқылы, пайдалануға жарамды жабдықтың қабылдап алынғанын растаймын, сондай-ақ кепілдік шарттарының жарамдылығын растаймын

Свидетельство о ремонте Відомості про ремонт Жендеу туралы мәліметтер

№	Дата Күні	Код работы Код роботи Жұмыс коды	Сервис центр Сервісний центр Сервис орталығы	Мастер Майстер Шебер	Работу принял Роботу прийняв Жұмысты қабылдадым
1					
2					
3					

CZ

1. Odklopné víko
2. Odraňovací otvor
3. Tlačítko pro otevření víka
4. Ovládací panel
5. Držák
6. Těleso
7. Konektor pro napájecí kabel
8. Držák na lžici
9. Napájecí kabel
10. Mřížka parního hrnce
11. Odměrka
12. Naběračka
13. Lžice
14. Mísa
15. Tepelně odolný plastový kryt

BG

1. Отварящ се капак
2. Отвор за излизане на пара
3. Бутон за отваряне на капака
4. Панела за управление
5. Дръжка
6. Корпус
7. Разклонител за захранващия кабел
8. Поставка за лъжицата
9. Захранващ кабел
10. Решетка на уреда за готвене на пара
11. Мерна чаша
12. Черпак
13. Лъжица
14. Чаша
15. Топлоустойчива пластмасовия капак

UA

1. Відкидна кришка
2. Отвір для виходу пари
3. нопка відчинення кришки
4. Панель управління
5. Ручка
6. Корпус
7. Роз'єм для кабелю живлення
8. Підставка для ложки
9. Кабель живлення
10. Решітка пароварки
11. Мірна склянка
12. Полонник
13. Ложка
14. Чаша
15. Кришка з термостійкого пластика

SCG

1. Преклопни поклопац
2. Излаз за пару
3. Дугме за отварање поклопац
4. Контролна плоча
5. Ручка
6. Кућиште

7. Утичица за кабл
8. Носач за кашику
9. Кабл
10. Носач кабла
11. Мерна шоља
12. Кутлача
13. Кашика
14. Чинија
15. Отпорне на топлоту пластични поклопац

EST

1. Liigendkaas
2. Auru väljavik
3. Kaane avamisnupp
4. Juhtpaneel
5. Käepide
6. Korpus
7. Toitejuhtme pesa
8. Lusikatugi
9. Toitejuhe
10. Traatraam
11. Mõõtetass
12. Kulp
13. Lusikas
14. Kauss
15. Kuumakindel plastikust kate

LV

1. Paceljams vāks
2. Tvaika izvadīšanas atvere
3. Vāka atvēršanas poga
4. Vadības panelis
5. Rokturis
6. Korpus
7. Barošanas vada spraudnis
8. Karotes paliktņis
9. Barošanas vads
10. Tvaicēšanas režģis
11. Mērglāze
12. Smeļamkauss
13. Karote
14. Trauks
15. Karščiui atsparus plastikinis dangstelis

LT

1. Atlenkiamasis dangtis
2. Garų išėjimo anga
3. Dangčio atidarymo mygtukas
4. Valdymo pultas
5. Rankenėlė
6. Korpusas
7. Išėma maitinimo laidui
8. Šaukštelio laikiklis
9. Maitinimo laidas
10. Garų puodo grotelės
11. Matuoklė
12. Samtelis
13. Šaukštelis

14. Indas
15. Vāks no termostojkogo plastā

H

1. Lehajtható fedél
2. Párákiesztető nyílás
3. Fedélnyitó gomb
4. Vezérlőpanel
5. Fogantyú
6. Készüléktest
7. Vezeték-csatlakozó
8. Kanál tartó
9. Vezeték
10. Gőzfőzőrács
11. Mérőpohár
12. Merítőkanál
13. Kanál
14. Főzőedény
15. Hőálló műanyag borítás

KZ

1. Көтермелі қақпақ
2. Бу шығатын саңылау
3. Қақпақты ашатын түймешік
4. Басқару панелі
5. Тұтқа
6. Корпус
7. Қуат сымына арналған ағытпа
8. Қасық қоятын тұғыр
9. Қуат сымы
10. Бу қасқанның торы
11. Өлшер стакан
12. Ожау
13. Қасық
14. Шапа
15. Тепелне odolnyj plastový kryt

SL

1. Odkladiace veko
2. Otvor na vypúšťanie pary
3. Tlačidlo na otvorenie veka
4. Ovládací panel
5. Rukoväť
6. Pevná časť hrnca
7. Prívod pre napájací kábel
8. Podložka na lyžicu
9. Napájací kábel
10. Mriežka na jedlá na pare
11. Odmerná nádoba
12. Naberačka
13. Lyžica
14. Misa
15. Tepelne odolný plastový kryt

Программы приготовления (Cooking Program)	Предустановленное время приготовления (Automatic Cooking Time)	Предустановленная температура приготовления (Automatic Cooking Temperature)	Интервалы настройки времени приготовления. (Шаг) Cooking Time Adjustment Ranges (Step)
МОЛОЧНАЯ КАША (MILK PORRIDGE)	10 min.	98°C	5 min. - 1 hour 30 min. (1 min.)
ЖАРКА/ТУШЕНИЕ (FRY)	15 min.	130-140°C	5 min. - 1 hour 30 min. (1 min.)
ЙОГУРТ/ДЕТСКОЕ ПИТАНИЕ (YOGURT)	8 hours	42°C	6 hours - 12 hours (10 min.)
СУПЫ/КРУПЫ (SOUP/PORRIDGE)	1 hour	90°C	20 min. - 8 hours (5 min.)
МЕДЛЕННОВАРКА (SLOW COOK)	5 hours	45-95°C	1 hour - 8 hours (10 min.)
ВЫПЕЧКА (CAKE)	1 hour	130°C	20 min - 8 hours (5 min.)
ХЛЕБОПЕЧКА (BAKE)	5 hours	35-120°C	1 hour - 6 hours (10 min.)
ПАРОВАРКА (STEAM)	15 min.	120-125°C	5 min. - 2 hours (5 min.)

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Important safety instructions. Please read carefully and save for future reference.
- Incorrect use of the device may damage the device and harm the user.
- Before switching on the appliance for the first time please check if the technical specifications indicated on the unit correspond to the mains parameters.
- **CAUTION!** The plug of the power cord is grounding type and has a wire. Plug the device only into the corresponding grounded sockets.
- Use the device only for household purposes and in accordance with this Operating Manual. The device is not intended for industrial use
- Do not use outside.
- Always unplug the device from the socket before cleaning the device or if You are not using the device.
- The device may not be used by persons (including children) with underdeveloped physical, mental and sensual abilities when these persons do not have the experience or the knowledge or if they are not supervised or guided by a person who is responsible for their safety.
- Children should be supervised at all times and should never play with the device.
- Do not leave switched-on device unattended.
- Do not use the parts which are not included in the package.
- Do not use the device if the power cord or/and the plug are damaged. To avoid danger the damaged cord should be replaced by an authorized service center.
- Do not submerge the device or the power cord in water or other liquids. However, if this happened unplug the device from the socket immediately and before using the device again have qualified specialists check the operability of the device.
- Make sure that the power cord doesn't touch sharp edges and hot surfaces.
- Do not pull the power cord and do not twist or wrap the cord around the device.
- The multicooker is to be used only for cooking food. Never use the multicooker for drying clothes, paper and other items.
- Do not turn the multicooker when the pot is empty.
- Do not use the multicooker without the pot.
- Do not put the foodstuffs on the bottom of the multicooker, always use the pot.
- Do not replace the pot with any other container.
- Do not use metal items which may scratch the pot.
- The inner coating of the pot may initially wear off, therefore be careful when using the pot.
- Follow cooking recipes.
- Do not let water get into the vent holes in order to avoid short circuit.
- If using an extension cord make sure that maximum capacity of the cord corresponds to the capacity of the device.
- **CAUTION!** The device becomes hot during operation! If you need to touch the multicooker when it is operating use tacks or cooking gloves.
- Protect Your face and hands from the steam coming out of the valve.
- Do not insert metal and other items into the outlet hole or into any other parts of the device.
- Do not cover the cover of the multicooker with the towels or other items.

- After cooking, let the universal cooker cool down for fifteen minutes before next switching on.
- Do not use hot water for cooking in the universal cooker.
- If the product has been exposed to temperatures below 0°C for some time it should be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on.
- The manufacturer reserves the right to introduce minor changes into the product design without prior notice, unless such changes influence significantly the product safety, performance, and functions.

INSTALLATION

- Make sure that there is no packaging material or any other items inside the multicooker.
- Check whether the following remained undamaged during the transportation: the cover; the casing; additional appliances; the removable pot. In case you notice any defects do not turn on the device and contact the salesperson or the service center.
- Place the device on a dry, even and heat-proof surface. Do not place the device close to combustible materials, explosives and self-igniting gases.
- Do not place the device close to a gas or electric stove or any other sources of heat.
- Do not place the device very close to walls or furniture.
- Do not put anything on top of the multicooker. Do not cover the vent holes.
- Do not place the multicooker in a kitchen cabinet. For proper operation the device needs free space for ventilation: at least 20 cm from the top, 10 cm from the back and 5 cm from the sides.
- Before first use wipe the removable pot, the steamer, the measuring cup, the spoon, the inside and the outside surface of the multicooker with a clean wet cloth.
- The inside surface of the pot contains a conventional scale for cereal and water: the scale on the right marks the number of cups for rice, the scale on the left marks liters of water. The maximum amount of cereal to be cooked – 8 cups and 1.5 liters of liquid.

OPERATION

- Before initial use wipe the cooking pot, the surface of heating element and internal surface of the universal cooker.
- Put water and food in the cooking pot. DO NOT fill the cooker more than to 3/5 of its capacity. During cooking food products that expand in hot water (rice, dry vegetables) or foam, do not fill the pot more than to the half of its capacity. At that the entire volume of food products and water should not exceed 1/5 of the total pot capacity.
- Put the pot inside the outer body of the universal cooker.
- Close the lid until the click is heard.
- Connect the universal cooker to mains. The indicator lamp corresponding to the 1st cooking program starts blinking. Time of cooking for this program will be displayed automatically.
- There are 12 cooking programs.
- The detailed description of cooking programs and adjustments is given in Recipe Book.
- Press "МЕНЮ" (MENU) button as many times as required to select respective cooking program. The corresponding indicator lamp located near the program lights when the program is selected. Time

of automatic cooking for the selected program will be displayed.

- Use the "ЧАСЫ (+)" (HOURS (+)) and "МИН (-)" (MINUTES (-)) buttons to set cooking time according to Recipe Book. The cooking time adjustment range for each program is given in the table above.
 - Press the "СТАРТ" (START) button to begin cooking. The button's LED will light up.
 - After completion of the operation the universal cooker automatically switches to warming up mode.
 - Use wire rack for "ПАРОВАРКА" (STEAM COOKER) program. Pour water in the pot, put food products on the rack and place the wire rack into the pot.
- "МОЙ РЕЦЕПТ / ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ" (MY RECIPE/COOKING TIME) FUNCTION**
- This function allows cooking food by presetting cooking time and temperature different from settings used in automatic programs.
 - Press the "МОЙ РЕЦЕПТ / ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ" (MY RECIPE/COOKING TIME) button. The minimal temperature
 - 40 °C will be displayed. You may set the required temperature in the range from 40°C to 160°C. To do it, press and hold the "МИН (-)" (MINUTES (-)) button. To confirm the setting, press Press the "МОЙ РЕЦЕПТ / ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ" (MY RECIPE/COOKING TIME) button again.
 - After that, you may set cooking time within the range from 1 minute to 12 hours. To do it, press and hold the "МИН (-)" (MINUTES (-)) button. To confirm the setting and start cooking press the "СТАРТ" (START) button.
- "ОТСРОЧКА СТАРТА" (START DELAY) FUNCTION**
- This function allows you to start cooking at predefined time.
 - To set this function, press the "ОТСРОЧКА СТАРТА" (START DELAY) button, and set the desired time when cooking should start, using the "ЧАСЫ (+)" (HOURS (+)) and "МИН (-)" (MINUTES (-)) buttons. The display will show time at which the program should stop.
 - Then use the "МЕНЮ" (MENU) button to select the required cooking program.
 - To begin operation press the "СТАРТ" button.
- "ПОДОГРЕВ/ ОТМЕНА" (PREHEAT/CANCEL) FUNCTION**
- If needed, press the "ПОДОГРЕВ/ ОТМЕНА" (PREHEAT/CANCEL) button to suspend the cooking process.
 - The preheat function operates in automatic mode and starts only after the cooking process is finished.
 - The maximum time interval to maintain temperature is 1 hour. At that the temperature inside the universal cooker shall not exceed 60°C.
 - This function can be used to preheat foods. To use this function, put the food you want to preheat inside the cooker bowl, and press the "ПОДОГРЕВ/ ОТМЕНА" (PREHEAT/CANCEL) button.
- CLEANING AND MAINTENANCE**
- The device needs to be cleaned regularly; remove all of the food residue from the surface of the multicooker
 - Before cleaning turn off the multicooker and unplug it from the socket. Let the device cool off completely.

- Wipe the control panel, the outer and the inner surfaces of the multicooker with a wet cloth and detergent, wipe dry.
- Do not use aggressive substances or abrasive materials.

STORAGE

- Make sure that the device is unplugged from the socket and is completely cooled off.
- Follow all of the steps mentioned in "CLEANING AND MAINTENANCE" section.
- Store the multicooker with the cover half open in a dry and clean place.



Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities.

- Contact your local government for information regarding the collection systems available.
- If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.
- When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposal at least for free of charge.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Важные инструкции по безопасности. Прочитайте внимательно и сохраните для будущих справок.
- Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке и причинить вред пользователю.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделе, параметрам электросети.
- **ВНИМАНИЕ!** Вилка шнура питания имеет провод и контакт заземления. Подключайте прибор только к соответствующим заземлённым розеткам.
- Использовать только в бытовых целях в соответствии с данным Руководством по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель или уполномоченный им сервисный центр, или аналогичный квалифицированный персонал.
- Не погружайте прибор и шнур питания в воду или другие жидкости. Если это случилось, немедленно отключите устройство от электросети и, прежде чем пользоваться им дальше, проверьте работоспособность и безопасность прибора у квалифицированных специалистов.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните за шнур питания, не перекручивайте и не обматывайте его вокруг устройства.
- Используйте мультиварку только для приготовления продуктов. Ни в коем случае не сушите в ней одежду, бумагу или другие предметы.
- Не включайте мультиварку с пустой чашей.
- Не используйте мультиварку без чаши.
- Не выкладывайте продукты непосредственно на дно мультиварки, используйте чашу.
- Не заменяйте чашу другим контейнером.
- Не используйте металлические предметы, которые могут поцарапать чашу.
- Покрытие, нанесенное на поверхность чаши, может постепенно стираться, поэтому необходимо использовать ее бережно.
- Руководствуйтесь рецептами приготовления.

- Если не поддерживать мультиварку в чистом состоянии, это может привести к износу поверхности, что может неблагоприятно повлиять на работу прибора и стать причиной опасной ситуации для пользователя.
- При использовании удлинителя, убедитесь, что максимально допустимая мощность кабеля соответствует мощности прибора.
- Внимание! Во время работы прибор нагревается! В случае необходимости контакта с мультиваркой во время ее работы, используйте кухонные рукавицы или прихватки.
- Берегите лицо и руки от пара, выходящего из клапана.
- Не вставляйте металлические или другие предметы в выпускной клапан или любые другие детали изделия.
- Не накрывайте крышку мультиварки полотенцами или другими предметами.
- По окончании приготовления дайте мультиварке остыть в течение 15 минут перед следующим включением.
- Не используйте для приготовления в мультиварке горячую воду.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.

УСТАНОВКА

- Убедитесь, что внутри мультиварки нет упаковочных материалов и посторонних предметов.
- Проверьте, не повреждены ли при транспортировке: крышка; корпус; дополнительные принадлежности. При обнаружении любых дефектов не включайте прибор; обратитесь к продавцу или в сервисный центр.
- Установите прибор на сухую, ровную и жароустойчивую поверхность.
- Не устанавливайте прибор вблизи горючих материалов, взрывчатых веществ и самовоспламеняющихся газов.
- Не ставьте прибор рядом с газовой или электрической плитами, а также другими источниками тепла.
- Не размещайте прибор в непосредственной близости к стене или мебели.
- Ничего не кладите на мультиварку.
- Мультиварку не следует располагать в шкафу. Для нормальной работы прибора необходимо обеспечить свободное пространство для вентиляции не менее: 20 см сверху и не менее 5 см с боковых сторон.
- Для перемешивания продуктов используйте деревянные или пластиковые ложки для предотвращения повреждения антипригарного покрытия.

РАБОТА

- В первую очередь протрите чашу, поверхность нагревателя и внутреннюю поверхность мультиварки.

- Поместите воду и продукты в чашу. Не заполняйте емкость мультиварки более чем на 3/5 ее объема. При варке продуктов, имеющих способность набухать в горячей воде (рис, сухие овощи) или выделять пену, не наполняйте кастрюлю более чем на половину ее объема. При этом общий объем продуктов и воды не должен быть менее 1/5 полного объема чаши.
- Поместите чашу внутрь мультиварки.
- Закройте крышку до щелчка.
- Подключите мультиварку к электросети. При этом начнет мигать световой индикатор напротив первой программы приготовления. На дисплее вы увидите автоматическое время работы данной программы.
- Мультиварка имеет 12 программ приготовления. Более полное описание программ и их настроек приведено в книге рецептов.
- Чтобы выбрать определенную программу нажмите кнопку «МЕНЮ» нужное количество раз. При этом напротив выбранной программы будет загораться световой индикатор. На дисплее вы увидите предустановленное время приготовления выбранной программы.
- С помощью кнопок «ЧАСЫ (+)», «МИН (-)» вы можете изменить время приготовления согласно рецепту. Интервалы настройки времени приготовления для каждой программы указаны в таблице на стр.4.
- Для начала приготовления нажмите кнопку «СТАРТ», загорится индикатор данной кнопки.
- По окончании работы мультиварка автоматически перейдет в режим подогрева.
- При работе программы «ПАРОВАРКА» необходимо использовать решетку для пароварки. В чашу

налейте воду, на решетку положите продукты, установите решетку на чашу.

- Для удобства можно использовать подставку для ложки. При этом подставку нужно закрепить на корпусе мультиварки.

ФУНКЦИЯ «МОЙ РЕЦЕПТ / ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ»

- Данная функция позволяет приготовить блюдо, установив индивидуально не только время, но и температуру приготовления, отличные от настроек программ.
 - Нажмите кнопку «МОЙ РЕЦЕПТ/ ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ», на дисплее отобразится минимальная температура 40°C. Вы можете установить нужную вам температуру в пределах от 40°C до 160°C. Для этого нажмите и удерживайте кнопку «МИН (-)». Чтобы подтвердить настройку, еще раз нажмите кнопку «МОЙ РЕЦЕПТ / ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ».
 - После этого вы можете установить время приготовления в пределах от 1 минуты до 12 часов. Для этого нажмите и удерживайте кнопку «МИН (-)». Чтобы подтвердить настройку и начать приготовление, нажмите кнопку «СТАРТ».
- #### **ФУНКЦИЯ «ОТСРОЧКА СТАРТА»**
- Данная функция позволяет отложить время начала приготовления.
 - Для настройки функции нажмите кнопку «ОТСРОЧКА СТАРТА» и кнопками «ЧАСЫ (+)», «МИН (-)» установите время отсрочки старта. На дисплее будет отображаться время, через которое программа закончит работу.
 - Затем с помощью кнопки «МЕНЮ» выберите нужную программу приготовления
 - Для начала работы нажмите кнопку «СТАРТ»

ФУНКЦИЯ «ПОДОГРЕВ/ ОТМЕНА»

- При необходимости, нажав на кнопку «ПОДОГРЕВ/ ОТМЕНА» вы можете остановить процесс приготовления.
- Функция подогрева работает автоматически и включается только после окончания приготовления.
- Максимальное время подогрева составляет 1 час, кроме программы йогурт, при этом внутри мультиварки температура будет достигать значения 60 °С.
- Данную функцию можно использовать для подогрева блюда. Для этого положите блюдо, которое необходимо подогреть в чашу мультиварки и нажмите кнопку «ПОДОГРЕВ/ ОТМЕНА».
- Крышка из термостойкого пластика – надевается на чашу для хранения продуктов после приготовления.

ОЧИСТКА И УХОД

- Прибор следует регулярно чистить и удалять с его поверхности любые остатки пищи.
- Перед очисткой выключите мультиварку, отключите ее от электросети и дайте прибору остыть.
- Протрите панель управления, внешнюю и внутреннюю поверхности влажной тканью с моющим средством, после чего вытрите насухо. Не мойте корпус в воде и не распыляйте воду на него.
- Вымойте чашу теплой водой с моющим средством и вытрите насухо. Желательно мыть чашу сразу после приготовления пищи.
- **ВНИМАНИЕ!** Не мойте съемные части мультиварки в посудомоечной машине.

ХРАНЕНИЕ

- Убедитесь, что прибор отключен от электросети и полностью остыл. Выполните все требования раздела “ОЧИСТКА И УХОД”. Храните

мультиварку с приоткрытой крышкой в сухом чистом месте.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

1. Гарантийный срок 12(двенадцать) месяцев со дня передачи изделия Потребителю.

2. Гарантийный ремонт производится в авторизованных Сервисных Центрах.

3. Условия гарантии не предусматривают периодическое техническое обслуживание, установку и настройку изделия на дому у владельца.

4. Гарантия не распространяется на:

- приборы, у которых гарантийные талоны заполнены не полностью или с исправлениями;
- расходные материалы и аксессуары (фильтры, сетки, мешки, насадки, шланги и т. п.), в том числе из стекла;

• естественный износ изделия: механические повреждения, повреждения вызванные качеством воды;

• дефекты, вызванные перегрузкой, неправильной или небрежной эксплуатацией, проникновением жидкостей, пыли, насекомых и др. посторонних предметов внутрь изделия, воздействием высоких температур на пластмассовые и другие нетермостойкие части, действием непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, неисправность электрической сети, удар молнии и др.);

• Повреждения, вызванные самостоятельным изменением владельцем конструкции изделия или его комплектующих;

5. Потребитель имеет право предъявить изготовителю требования, предусмотренные законом «О защите прав потребителей» в течение

гарантийного срока.

6. Потребитель обязан соблюдать правила безопасной эксплуатации и хранения.



Не выбрасывайте электроприборы вместе с бытовыми отходами, используйте специальные пункты сбора отходов.

- Для получения дополнительной информации о существующих системах сбора отходов обратитесь к местным органам власти.
- При утилизации электроприборов на свалках опасные вещества могут просочиться в грунтовые воды и попасть в пищевую цепь, что создает опасность для здоровья и нормальной жизнедеятельности человека.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Pečlivě si přečtěte tento návod k použití pro zamezení poškození spotřebiče.
- Před prvním připojením zkontrolujte, zda technické charakteristiky uvedené na výrobku odpovídají parametrům elektrické sítě.
- Nesprávné používání může vést k poškození spotřebiče, způsobit škodu majetku nebo zdraví uživatele.
- Používejte pouze v domácnosti. Spotřebič není určen pro průmyslové účely.
- Nepoužíváte-li spotřebiče, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Dbejte na to, aby se do napájecího podstavce nedostala voda.
- Neponořujte spotřebič a napájecí kabel do vody nebo jiné tekutiny. Stalo-li se tak, okamžitě odpojte spotřebič od elektrické sítě, a než ho budete používat, přezkontrolujte jeho provozuschopnost a bezpečnost u odborníků.
- Při poškození přírodní šňůry její výměnu, pro zamezení nebezpečí, musí provádět výrobce nebo jim zplnomocněné servisní středisko, nebo obdobný kvalifikovaný personál.
- Dávejte pozor a chraňte napájecí kabel před ostrými hranami a horkem.
- Při vytahování síťového kabelu jej uchopte za zástrčku a netáhejte za kabel.
- Postavte spotřebič na suchý rovný povrch. Nestavte přístroj na horký povrch, a také blízko zdrojů tepla (například, elektrických sporáků), záclon a pod závěsnými skříněmi.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Spotřebič není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, mentálními schopnostmi nebo smysly, nebo osobami, které nemají zkušenosti nebo znalosti, pokud se nenacházejí pod dohledem nebo nejsou instruovány o použití spotřebiče osobou, zodpovědnou za jejich bezpečnost.
- Děti musí být pod dohledem pro zabránění her se spotřebičem.
- Při poškození přírodní šňůry její výměnu, pro zamezení nebezpečí, musí provádět výrobce nebo jim zplnomocněné servisní středisko, nebo obdobný kvalifikovaný personál.
- Nedovolujte, aby děti používaly spotřebič bez dozoru dospělých.
- Používejte multifunkční hrnec jen na přípravu potravin. V žádném případě v něm nesmíte sušit oblečení, papír a jiné předměty.
- Nezapínejte multifunkční hrnec s prázdnou varnou nádobou.
- Nepoužívejte multifunkční hrnec bez varné nádoby.
- Nedávejte potraviny přímo na dno multifunkčního hrnce, použijte varnou nádobu.
- Nenahrazujte varnou nádobu jinou nádobou.
- Nepoužívejte kovové předměty, které mohou poškodit varnou nádobu.
- Povrch varné nádoby se může postupně stírat, proto ji musíte používat šetrně.
- Postupujte podle receptů na vaření.
- Nebudete-li udržovat multifunkční hrnec v čistotě, můžete tím způsobit rychle opotřebením povrchu. Opotřebením povrchu může negativně ovlivnit provoz elektrospotřebiče a zapříčinit nebezpečnou situaci.

- Chcete-li použít prodlužovací kabel, ujistěte se, že se maximálně povolený výkon kabelu shoduje s výkonem elektrospotřebiče.
 - Pozor! Během provozu se elektrospotřebič zahřívá! Musíte-li se během provozu dotknout multifunkčního hrnce, použijte rukavici nebo chňapku.
 - Chraňte obličej a ruce před párou vycházející klapkou.
 - Nevkládejte kovové či jiné předměty do klapky nebo jiných součástí elektrospotřebiče.
 - Nezakrývejte víko multifunkčního hrnce ručníky nebo jinými předměty.
 - Po ukončení vaření nechte multifunkční hrnce vychladnout 15 minut před dalším použitím.
 - Nepoužívejte na vaření v multifunkčním hrnci horkou vodu.
 - Pokud byl výrobek určitou dobu při teplotách pod 0° C, před zapnutím ho nechejte při pokojové teplotě po dobu nejméně 2 hodiny.
 - Výrobce si vyhrazuje právo bez dodatečného oznámení provádět menší změny na konstrukci výrobku, které značně neovlivní bezpečnost jeho používání, provozuschopnost ani funkčnost.
- ### MONTÁŽ
- Ujistěte se, že uvnitř multifunkčního hrnce nejsou žádné obalové materiály a cizí předměty.
 - Zkontrolujte, zda nebylo během přepravy poškozeno víko, základna, odnímatelná varná nádoba anebo jiné příslušenství. V případě jakékoliv vady nepoužívejte elektrospotřebič, obraťte se na prodejce nebo servisní středisko.
 - Umístěte elektrospotřebič na suchý, rovný a žárudzdorný povrch.
 - Neumístujte elektrospotřebič blízko hořlavých materiálů, výbušnin a pyroforických plynů.
 - Neumístujte elektrospotřebič v blízkosti plynových nebo elektrických sporáků a také jiných zdrojů tepla.
 - Neumístujte elektrospotřebič blízko stěny nebo nábytku.
 - Nic nepokládejte na multifunkční hrnce.
 - Neměli byste umísťovat multifunkční hrnce ve skříňce. Pro normální provoz elektrospotřebiče je nutné poskytnout prostor pro ventilaci: nejméně 20 cm nahoře, 10 cm od zadní strany a nejméně 5 cm od bočních stran.
- ### PROVOZ
- Zaprvé vytřete mísu, povrch topného tělesa a vnitřní povrch multifunkčního hrnce.
 - Nalijte do mísy vodu a vložte do ní potraviny. Mísa multifunkčního hrnce může být naplněná jen do 3/5 jejího objemu. Během vaření potravin, které mohou v horké vodě nabobtnat (rýže, suchá zelenina) nebo mohou produkovat pěnu, dbejte, aby naplnily mísu jen do poloviny jejího objemu. Nezapomínejte, že celkové množství potravin a vody by mělo naplňovat minimálně 1/5 objemu mísy.
 - Umístěte mísu do multifunkčního hrnce.
 - Zacvakněte víko.
 - Připojte multifunkční hrnce k elektrické síti. Rozsvítí se světelný indikátor naproti prvnímu programu přípravy. Na displeji uvidíte automaticky nastavený čas vaření pro tento program.
 - Multifunkční hrnce nabízí 12 programů pro přípravu potravin.
 - Detailní popis programů a nastavení najdete v receptáři.

- Pro volbu programu stiskněte tlačítko «МЕНЮ» (MENU). Naproti zvoleného programu se rozsvítí světelná indikace. Na displeji uvidíte automaticky nastavený čas přípravy pro zvolený program.
- Pomocí tlačítek «ЧАСЫ (+)» (HODINY (+)), «МИН (-)» (MIN (-)) můžete změnit čas přípravy. Možnosti časových změn pro každý program jsou uvedené v tabulce.
- Pro začátek přípravy stiskněte tlačítko «СТАРТ» (START), rozsvítí se indikace tohoto tlačítka.
- Pokud zvolíte program «ПАРОВАРКА» (PARNÍ HRNEC), použijte mřížku do parního hrnce. Nalijte do mísy vodu, položte na mřížku potraviny, umístěte mřížku na míse.
- Po ukončení vaření se multifunkční hrnec automaticky přepne do režimu ohřívání.
FUNKCE «МОЙ РЕЦЕПТ / ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ» (VLASTNÍ RECEPT / DOBA VAŘENÍ)
- Pomocí této funkce si můžete nastavit vlastní čas a teplotu vaření.
- Stiskněte tlačítko «МОЙ РЕЦЕПТ/ ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ» (VLASTNÍ RECEPT / DOBA VAŘENÍ), na displeji se zobrazí minimální teplota 40°C. Můžete nastavit potřebnou teplotu od 40 °C do 160°C. Stiskněte tlačítko «МИН (-)» (MIN (-)) a držte ho. Pro potvrzení nastavení ještě jednou stiskněte tlačítko «МОЙ РЕЦЕПТ / ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ» (VLASTNÍ RECEPT / DOBA VAŘENÍ).
- Teď můžete nastavit čas přípravy od 1 minuty do 12 hodin. Stiskněte tlačítko «МИН (-)» (MIN (-)) a držte ho. Pro potvrzení nastavení a začátku vaření stiskněte tlačítko «СТАРТ» (START).

FUNKCE «ОТСПОЧКА СТАРТА» (ODLOŽIT START)

- Tato funkce umožňuje odložit začátek vaření.
- Pro nastavení funkce stiskněte tlačítko «ОТСПОЧКА СТАРТА» (ODLOŽIT START) a pomocí tlačítek «ЧАСЫ (+)» (HODINY (+)), «МИН (-)» (MIN (-)) nastavte čas odložení startu. Na displeji se zobrazí čas, po uplynutí kterého se zapne program.
- Pomocí tlačítka «МЕНЮ» (MENU) zvolte program pro přípravu.
- Pro začátek vaření stiskněte tlačítko «СТАРТ» (START)
FUNKCE «ПОДОГРЕВ/ ОТМЕНА» (OHŘÍVÁNÍ / STORNO)
- Můžete zastavit proces přípravy pomocí tlačítka «ПОДОГРЕВ/ ОТМЕНА» (OHŘÍVÁNÍ / STORNO).
- Funkce ohřívání se zapíná automaticky po ukončení procesu přípravy.
- Maximální čas ohřívání činí 1 hodinu, během kterého je teplota uvnitř multifunkčního hrnce kolem 60°C.
- Tuto funkci můžete používat pro ohřívání hotového jídla. Dejte jídlo, které chcete ohřát, do mísy multifunkčního hrnce a stiskněte tlačítko «ПОДОГРЕВ/ ОТМЕНА» (OHŘÍVÁNÍ / STORNO).

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Měli byste pravidelně čistit elektrospotřebič a zbavovat jeho povrch zbytků jídla.
- Před čištěním vypněte multifunkční hrnec a odpojte ho od elektrické sítě.
- Nechte elektrospotřebič úplně vychladnout. Vytřete vlhkým hadříkem s mycím prostředkem ovládací panel, vnější a vnitřní povrch hrnce, potom je vytřete dosucha. Vymyjte varnou nádobu teplou vodou s mycím prostředkem a vytřete ji dosucha. Je lepší umývat varnou nádobu hned po uvaření jídla.

SKLADOVÁNÍ

- Ujistěte se, že elektrospotřebič je odpojen od elektrické sítě a že úplně vychladl. Postupujte podle pokynů části ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA.
- Skladujte multifunkční hrnec s otevřeným víkem v suchém a čistém místě.



Nevyhazujte elektrické přístroje společně s domovním odpadem, používejte speciální sběrná místa.

- Pro více informací o možnostech sběru odpadu, obraťte se na místní úřady.
- Při likvidaci elektrospotřebičů na skládkách nebezpečné látky mohou unikat do spodních vod a dostat se do potravinového řetězce, čímž vzniká riziko pro zdraví a normální lidský život.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Прочетете внимателно ръководството за експлоатация за да избегнете повреди при ползване.
- Преди първоначално включване проверете, дали техническите характеристики, посочени върху изделието, отговарят на параметрите на електрическата мрежа.
- Неправилна експлоатация на уреда може да доведе до материални и здравословни щети.
- Каната е предназначена само за домашна употреба. Уредът не е за промишлено използване.
- Винаги изключвайте уреда от контакта, ако не го ползвате.
- Не допускайте вода да попадне върху блока за храняване.
- Не потапяйте уреда, кабела или щепсела му във вода или други течности. Ако това се е случило веднага изключете каната от контакта. Преди да я използвате отново, проверете работата на уреда в квалифициран сервизен център.
- В тези случаи, когато храняващият кабел е повреден, с цел избягване на рискови ситуации, храняващият кабел трябва да бъде заменен от производителя или оторизиран център за обслужване, или от квалифициран специалист.
- Следете, кабелът да не докосва горещи повърхности и остри предмети.
- Фурната не трябва да се управлява от хора (включително деца) с понижени физически, сетивни или умствени способности, или от лица, които не притежават съответните знания и опит, ако тези лица не са под надзор или не са инструктирани относно използването на фурната от друго лице, отговарящо за тяхната безопасност.
- Децата не трябва да се оставят сами до фурната и не трябва да им се разрешава да играят с нея.
- При изключване на уреда извадете щепсела от контакта, а не дърпайте кабела.
- Уредът трябва да стои върху суха равна повърхност. Не слагайте уреда на горещи повърхности, а също близо източници на топлина (например, електрически печки), пердетата и под рафтове.
- Никога не оставяйте работеща кана без надзор.
- Не позволявайте децата да ползват уреда без да има някой възрастен до тях.
- Мултиварката трябва се използва само за приготвяне на храна. В никакъв случай не подсушавайте в нея дрехи, хартия или други предмети.
- Не включвайте мултиварката с празната чаша.
- Не ползвайте мултиварката без чашата.
- Не поставяйте продуктите непосредствено на дъното на мултиварката, ползвайте чашата.
- Не замествайте чашата с друг контейнер.
- Не ползвайте метални предмети, които могат да надраскат чашата.
- Покритието, нанесено върху повърхността на чашата, може с времето да се захابي, затова го пазете.
- Следвайте рецептите за приготвяне.
- Неналежаща поддръжка на мултиварката в чисто състояние може да доведе до захаяване на повърхността ѝ, което неблагоприятно ще

- повлияе върху работата на уреда или може да предизвика евентуална опасност за ползвателя.
- При използване на удължител, уверете се, че максималната мощност на кабела му съответства на същата на уреда.
 - Внимание! Уредът се нагрява по време на работата си! При необходимост от контакт с мултиварката по време на работата на уреда сложете кухненски ръкавици или използвайте ръкохватки.
 - Пазете лицето и ръцете си от излизащата от клапата пара.
 - Не слагайте метални или други предмети в извеждащата клапа или в другите части на уреда.
 - Не покривайте мултиварката с кърпа или с други предмети.
 - След приключване на работата изчакайте мултиварката да изстива в продължение на 15 минути, преди следващото включване.
 - Не ползвайте топла вода за готвене в мултиварката.
 - Ако izdelieto известно време се е намирало при температура под 0°C, тогава преди да го включите, то трябва да престои на стайна температура не по-малко от 2 часа.
 - Производителят си запазва правото без допълнително уведомление да внася незначителни промени в конструкцията та на izdelieto, като същите да не влияят кардинално върху неговата безопасност, работоспособност и функционалност.
- УСТАНОВКА**
- Уверете се, че вътре в мултиварката няма опаковъчни материали или странични предмети.
 - Проверете, при транспортиране да не са се повредили: капак, корпус, допълнителни части, сваляща се чаша. При намиране на каквито и да било дефекти не включвайте уреда, обърнете се към продавача или в сервизния център.
 - Сложете уреда върху суха, равна и жароустойчива повърхност.
 - Не поставяйте уреда близо до леснозапалими материали, експлозивни вещества и самовъзпламеняващи се газове.
 - Не слагайте уреда близо до газови или електрически котлони, а също и до други източници на топлина.
 - Не намествайте уреда в непосредствена близост до стена или мебели.
 - Нищо не слагайте върху мултиварката.
 - Не поставяйте мултиварката в шкафове. За нормална работа на уреда осигурете свободно пространство за вентилация: не по-малко от 20 см отгоре, 10 см от страната на задния панел и не по-малко от 5 см от двете страни.
- РАБОТА**
- Преди всичко първо забършете чашата, повърхността на нагревателя и вътрешната повърхност на мултиварката.
 - Сипете в чашата водата и продуктите. Не запълвайте резервоара на мултиварката повече от 3/5 от обема ѝ. При сваряване на продуктите, които набъбват в гореща вода (ориз, сухи зеленчуци) или отделят пяна, не запълвайте тенджерата повече от половината от обема ѝ. При това целият обем на продуктите и водата не трябва да бъдат по-малко от 1/5 от обема на чашата.

- Поместете чашата вътре в мултиварката.
 - Затворете капака докато щракне.
 - Включете мултиварката към електрическата мрежа. При това светлинният индикатор срещу първата програма за приготвяне ще започне да мига. Върху дисплея ще видите автоматично време за работа на дадената програма.
 - Мултиварката има 12 програми за приготвяне.
 - По-детайлното описание на програмите и настройките е посочено в книгата с рецепти.
 - За избор на определената програма натиснете бутона «МЕНЮ» («МЕНЮ») толкова пъти, колкото е необходимо. При това срещу избраната програма ще се включи светлинният индикатор. Върху дисплея ще видите автоматично време за приготвяне на дадената програма.
 - С помощта на бутоните «ЧАСЫ (+)», «МИН (-)» («ЧАСОВЕ (+)», «МИН (-)») можете да промените времето за приготвяне според рецептата. Границите за настройка на време за приготвяне за всяка програма са посочени в таблицата.
 - За започване на приготвянето натиснете бутона «СТАРТ» («СТАРТ»), ще се включи индикаторът на даденият бутон.
 - След приключване на работата мултиварката автоматично ще премине към режима за затопляне.
 - По време на работа на програмата «ПАРОВАРКА» («УРЕД ЗА ГОТВЕНЕ НА ПАРА») трябва да ползвате решетката за уреда за готвене на пара. Сипете водата в чашата, върху решетката сложете продуктите, поставете решетката върху чашата.
- ФУНКЦИЯ «МОЙ РЕЦЕПТ/ ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ» («МОЯТА РЕЦЕПТА / ВРЕМЕ ЗА ПРИГОТВЯНЕ»).**
- Дадената функция позволява да пригответе ястието, като настроите индивидуално не само времето, но и температурата за приготвяне, които се отличават от настройките на програмите.
 - Натиснете бутона «МОЙ РЕЦЕПТ/ ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ» («МОЯТА РЕЦЕПТА / ВРЕМЕ ЗА ПРИГОТВЯНЕ»), върху дисплея ще се изпише минимална температура
 - 35°C. Вие можете да настроите необходимата температура в рамките от 40°C до 160°C. За тази цел натиснете и задържайте бутона «МИН (-)». За потвърждаване на настройката още веднъж натиснете бутона «МОЙ РЕЦЕПТ / ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ» («МОЯТА РЕЦЕПТА / ВРЕМЕ ЗА ПРИГОТВЯНЕ»).
 - След това можете да настроите времето за приготвяне в рамките от 1 минута до 12 часа. За тази цел натиснете и задържайте бутона «МИН (-)» («МИН (-)»). За потвърждаване на настройката и за започване на приготвяне натиснете бутона «СТАРТ» («СТАРТ»).
- ФУНКЦИЯ «ОТСРОЧКА СТАРТА» («ОТСРОЧВАНЕ НА СТАРТА»)**
- Дадената функция позволява да се отсрочи началото на приготвяне.
 - За настройка на функцията натиснете бутона «ОТСРОЧКА СТАРТА» («ОТСРОЧВАНЕ НА СТАРТА») и с бутоните «ЧАСЫ (+)», «МИН (-)» («ЧАСОВЕ (+)», «МИН (-)») настройте времето за отсрочване на старта. Върху дисплея ще се

изписва времето, чрез което програмата ще приключи работата си.

- След това с помощта на бутона «МЕНЮ» («МЕНЮ») изберете необходимата програма за приготвяне.
- За започване на работата натиснете бутона «СТАРТ» («СТАРТ»).

ФУНКЦИЯ «ПОДОГРЕВ/ ОТМЕНА» («ЗАТОПЛЯНЕ/ ОТМЯНА»)

- При необходимост, като натиснете бутона «ПОДОГРЕВ/ ОТМЕНА» («ЗАТОПЛЯНЕ/ОТМЯНА») можете да спрете процеса на приготвяне.
- Функцията за затопляне работи автоматично и се включва само след приключване на приготвянето.
- Максималното време за затопляне е 1 час, при това вътре в мултиварката температурата ще достига означение 60°C.
- Дадената функция може да се използва за затопляне на ястията. За тази цел сложете ястието, което трябва да се затопля в чашата на мултиварката и натиснете бутона «ПОДОГРЕВ/ ОТМЕНА» («ЗАТОПЛЯНЕ/ОТМЯНА»).

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Уредът трябва да се чисти редовно и да се отстраняват какви то и да било остатъци от храна от повърхността му.
- Преди почистване изключете мултиварката и извадете щепсела от контакта.
- Изчакайте, уредът да изстине напълно. Забършете панела за управление, външните и вътрешните повърхности с влажен парцал и миялен препарат, след това ги подсушете добре. Измийте чашата с миялен препарат в топла вода и я подсушете добре. Препоръчително е, да

измивате чашата веднага след приготвянето на храна.

СЪХРАНЯВАНЕ

- Проверете, че уредът е изключен от контакта и е истински напълно. Спазвайте изискванията от раздел ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА.
- Съхранявайте мултиварката с полуотворен капак на сухо чисто място.



Не изхвърляйте електроуреди заедно с битовите отпадъци, отидете в специални пунктове за събиране на отпадъци.

- За повече информация относно съществуващите системи за събиране на отпадъци се обърнете към местните власти.
- При утилизирание на електроуреди на сметищата опасните вещества могат да попаднат в подпочвените води и да влязат в хранителната верига, което представлява риск за здравето и нормалната жизненост на човека.

- Шановний покупець! Ми вдячні Вам за придбання продукції торговельної марки SCARLETT та довіру до нашої компанії. SCARLETT гарантує високу якість та надійну роботу своєї продукції за умови дотримання технічних вимог, вказаних в посібнику з експлуатації.
 - Термін служби виробу торгової марки SCARLETT у разі експлуатації продукції в межах побутових потреб та дотримання правил користування, наведених в посібнику з експлуатації, складає 2 (два) роки з дня передачі виробу користувачеві. Виробник звертає увагу користувачів, що у разі дотримання цих умов, термін служби виробу може значно перевищити вказаний виробником строк.
- ### **ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ**
- Важливі інструкції з безпеки. Прочитайте уважно та збережіть для майбутніх довідок.
 - Неправильне поводження з приладом може призвести до його пошкодження та заподіяти шкоду користувачеві.
 - Перш ніж увімкнути прилад, перевірте, чи відповідають технічні характеристики, вказані на виробі, параметрам електромережі.
 - **УВАГА!** Вилка кабелю живлення має дріт і контакт заземлення. Підключайте прилад тільки до відповідних заземлених розеток.
 - Використовувати тільки в побутових цілях відповідно до даного Посібника з експлуатації. Прилад не призначений для промислового використання.
 - Використовувати лише в приміщеннях.
 - Завжди відключайте пристрій від електромережі перед очищенням або, якщо Ви його не використовуєте.
 - Прилад не призначений для використання особами зі знизженими фізичними, чуттєвими або розумовими даними (включаючи дітей), або за відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не контролюються, або не були проінструктовані щодо використання приладу особою, що відповідає за їхню безпеку.
 - З метою недопущення гри з приладом, діти повинні знаходитися під контролем.
 - Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
 - Не використовуйте приладдя, що не входить до комплекту поставки.
 - Не можна використовувати пристрій з пошкодженим кабелем живлення та/або вилкою. З метою уникнення небезпеки, пошкоджений кабель живлення необхідно замінити в авторизованому сервісному центрі.
 - Не занурюйте прилад і кабель живлення у воду або іншу рідину. Якщо це трапилося, негайно відключіть пристрій від електромережі та, перш ніж користуватися їм надалі, перевірте працездатність і безпеку приладу у кваліфікованих фахівців.
 - Стежте, щоб кабель живлення не торкався гострих країв та гарячих поверхонь.
 - Не тягніть за кабель живлення, не перекручуйте та не обмотуйте його навколо пристрою.
 - Використовуйте мультиварку тільки для приготування продуктів. У жодному випадку не сушіть в ній одяг, папір або інші предмети.
 - Не вмикайте мультиварку з порожньою чашу.

- Не використовуйте мультіварку без чаші.
- Не викладайте продукти безпосередньо на дно мультіварки, використовуйте чашу.
- Не замінюйте чашу іншим контейнером.
- Не використовуйте металеві предмети, що можуть подряпати чашу.
- Покриття, нанесене на поверхню чаші, може поступово стиратися, тому необхідно використовувати її обережно.
- Керуйтеся рецептами приготування.
- Щоб уникнути короткого замикання та пошкодження приладу, не допускайте потраплення води у вентиляційні отвори.
- У разі використання подовжувача, переконайтеся, що максимально допустима потужність кабелю відповідає потужності приладу.
- Увага! Під час роботи прилад нагрівається! У разі потреби контактування з мультіваркою під час її роботи, використовуйте кухонні рукавиці або прихватки.
- Бережіть обличчя та руки від пари, що виходить з клапана.
- Не вставляйте металеві або інші предмети у випускний отвір або будь-які інші деталі виробу.
- Не накривайте кришку мультіварки рушниками або іншими предметами.
- Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.
- Після закінчення приготування дайте мультіварці охолонути протягом 15 хвилин перед наступним увімкненням.
- Не використовуйте для приготування в мультіварці гарячу воду.
- Якщо виріб деякий час знаходився при температурі нижче 0°C, перед увімкненням його слід витримати у кімнаті не менше 2 годин.
- Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни до конструкції виробу, що кардинально не впливають на його безпеку, працездатність та функціональність.

ВСТАНОВЛЕННЯ

- Переконайтеся, що всередині мультіварки немає пакувальних матеріалів і сторонніх предметів.
- Перевірте, чи не пошкодились під час транспортування: кришка; корпус; додаткове приладдя; знімна чаша. У разі виявлення будь-яких дефектів, не вмикайте прилад; зверніться до продавця або у сервісний центр.
- Встановіть прилад на суху, рівну та жаростійку поверхню.
- Не встановлюйте прилад поблизу горючих матеріалів, вибухових речовин і самозаймистих газів.
- Не ставте прилад поряд з газовою або електричною плитами, а також іншими джерелами тепла.
- Не розміщуйте прилад в безпосередній близькості до стіни або
- меблів. Нічого не кладіть на мультіварку. Не перекривайте вентиляційні отвори.
- Мультіварку не слід розташовувати в шафі. Для нормальної роботи приладу необхідно забезпечити вільний простір для вентиляції: не

менше: 20 см зверху, 10 см з боку задньої панелі та не менше 5 см з обох сторін.

РОБОТА

- В першу чергу протріть чашу, поверхню нагрівача та внутрішню поверхню мультиварки.
- Покладіть воду та продукти в чашу. Не заповнюйте ємність мультиварки більш ніж на 3/5 від її об'єму. У разі приготування продуктів, яким властиво набухати в гарячій воді (рис, сухі овочі) або виділяти піну, не наповнюйте каструлю більш ніж на половину від її об'єму. При цьому загальний об'єм продуктів та води не повинен бути меншим 1/5 повного об'єму чаші.
- Покладіть чашу всередину мультиварки.
- Закрийте кришку до клацання.
- Увімкніть мультиварку в електромережу. При цьому почне миготіти світловий індикатор навпроти першої програми приготування. На дисплеї ви побачите автоматичний час роботи цієї програми.
- Мультиварка має 12 програм приготування.
- Більш повний опис програм та їх налаштувань наведений в книзі рецептів.
- Щоб обрати певну програму натисніть кнопку «МЕНЮ» (МЕНЮ) потрібну кількість разів. При цьому навпроти обраної програми буде загорятися світловий індикатор. На дисплеї ви побачите автоматичний час приготування обраної програми.
- За допомогою кнопок «ЧАСЫ (+)» (ГОДИНИ (+)), «МИН. (-)» (ХВ. (-)) ви можете змінити час приготування згідно рецепта. Межі налаштування часу приготування для кожної програми вказані в таблиці.
- Для початку приготування натисніть кнопку «СТАРТ» (СТАРТ), засвітиться індикатор цієї кнопки. Після закінчення роботи мультиварка автоматично перейде до режиму підігріву.
- У разі роботи програми «ПАРОВАРКА» (ПАРОВАРКА) необхідно використовувати решітку для пароварки. В чашу налейте води, на решітку покладіть продукти, встановіть решітку на чашу.
ФУНКЦІЯ «МОЙ РЕЦЕПТ / ВРЕМЯ ПРИГOTOВЛЕНИЯ» (МІЙ РЕЦЕПТ / ЧАС ПРИГOTOВАННЯ)
- Ця функція дозволяє приготувати страву, встановивши індивідуально не тільки час, але й температуру приготування, відмінні від налаштувань програм.
- Натисніть кнопку «МОЙ РЕЦЕПТ / ВРЕМЯ ПРИГOTOВЛЕНИЯ» (МІЙ РЕЦЕПТ / ЧАС ПРИГOTOВАННЯ), на дисплеї відобразиться мінімальна температура 40°C. Ви можете встановити потрібну вам температуру в межах від 40°C до 160°C. Для цього натисніть та утримуйте кнопку «МИН. (-)» (ХВ. (-)). Щоб підтвердити налаштування, вдруге натисніть кнопку «МОЙ РЕЦЕПТ / ВРЕМЯ ПРИГOTOВЛЕНИЯ» (МІЙ РЕЦЕПТ / ЧАС ПРИГOTOВАННЯ).
- Після цього ви можете встановити час приготування в межах від 1 хвилини до 12 годин. Для цього натисніть та утримуйте кнопку «МИН. (-)» (ХВ. (-)). Щоб підтвердити налаштування та почати приготування, натисніть кнопку «СТАРТ».
ФУНКЦІЯ «ОТСРОЧКА СТАРТА» (ВІДСТРОЧЕНИЙ СТАРТ)
- Ця функція дозволяє відкласти час початку приготування.

- Для налаштування функції натисніть кнопку «ОТСРОЧКА СТАРТА» (ВІДСТРОЧЕНИЙ СТАРТ) та кнопками «ЧАСЫ (+)» (ГОДИНИ (+)), «МИН. (-)» (ХВ. (-)) встановіть час відстрочення старту. На дисплеї буде відображатися час, через який програма закінчить роботу.

- Потім за допомогою кнопки «МЕНЮ» (МЕНЮ) оберіть потрібну програму приготування.

- Для початку роботи натисніть кнопку «СТАРТ» (СТАРТ).

ФУНКЦІЯ «ПОДОГРЕВ/ ОТМЕНА» (ФУНКЦІЯ «ПІДГРІВАННЯ/ ВІДМІНА»)

- За необхідності, натиснувши кнопку «ПОДОГРЕВ/ ОТМЕНА» (ПІДГРІВАННЯ/ ВІДМІНА) ви можете зупинити процес приготування.
- Функція підігріву працює автоматично та вмикається тільки після закінчення приготування.
- Максимальний час підігріву складає 1 годин, при цьому всередині мультиварки температура буде досягати значення 60°C.
- Цю функцію можна використовувати для підігрівання страви. Для цього покладіть страву, яку необхідно підігріти в чашу мультиварки та натисніть кнопку «ПОДОГРЕВ/ ОТМЕНА» (ПІДГРІВАННЯ/ ВІДМІНА).

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Прилад слід регулярно чистити та видаляти з його поверхні будь-які залишки їжі.
- Перед очищенням вимкніть мультиварку та відключіть її від електромережі.
- Дайте приладу повністю охолонути. Протріть панель управління, зовнішню і внутрішню поверхні вологою тканиною з миючим засобом, після чого витріть досуха. Вимийте чашу теплою

водою з миючим засобом і витріть досуха. Бажано мити чашу відразу після приготування їжі.

ЗБЕРІГАННЯ

- Переконайтеся, що прилад відключений від електромережі і повністю охолонув. Виконайте всі вимоги розділу “ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД”. Зберігайте мультиварку з відчищеною кришкою в сухому чистому місці.

УМОВИ ГАРАНТІЇ

1. Гарантійний термін складає 12 (дванадцять) місяців від дня передачі виробу Споживачеві.
2. Гарантійний ремонт здійснюється в Авторизованих Сервісних Центрах.
3. Умови гарантії не передбачають періодичне технічне обслуговування, встановлення та налаштування виробу вдома у власника.
4. Гарантія не поширюється на:
 - прилади, в яких гарантійні талони заповнені не повністю або містять виправлення;
 - витратні матеріали та аксесуари (фільтри, сітки, мішки, насадки, шланги та інше), у тому числі вироблені зі скла;
 - природний знос виробу; механічні uszkodження; uszkodження, викликані якістю води;
 - дефекти, викликані перевантаженням, неправильною або недбалою експлуатацією, проникненням рідини, пилу, комах та інших сторонніх предметів всередину виробу, дією високих температур на пластмасові та інші нетерmostійкі частини, дією непереборної сили (нешасний випадок, пожежа, повінь, несправність електричної мережі, удар блискавки та ін.);
 - uszkodження, викликані самостійною зміною власником конструкції виробу або його

комплектуючих;

5. Споживач має право протягом гарантійного терміну пред'явити виробникові вимоги, передбачені законом «Про захист прав споживачів».

6. Споживач зобов'язаний дотримуватися правил безпечної експлуатації та зберігання.



Не викидайте електроприлади разом з побутовими відходами, використовуйте спеціальні пункти збору відходів.

- Для отримання додаткової інформації про наявні системи збору відходів зверніться до місцевих органів влади.
- У разі утилізації електроприладів на звалищах, небезпечні речовини можуть просочитися в ґрунтові води та потрапити до харчового ланцюжка, що становитиме небезпеку для здоров'я та нормальної життєдіяльності людини.

СИГУРНОСНЕ МЕРЕ

- Пажљиво прочитајте ово упутство пре употребе уређаја да избегнете оштећења уређаја у процесу његовог искориштавања.
- Пре него што апарат укључите први пут, проверите да ли техничке карактеристике назначене на апарату одговарају параметрима мреже.
- Неправилна употреба може довести до оштећења уређаја, нанети материјалну штету и оштетити здравље корисника.
- Користите само у домаћинству. Уређај није намењен за производњу.
- Увек искључите уређај из напајања када се не користи.
- Пазите да се на бази напајања не нађе вода.
- Не стављајте уређај и гајтан у воду или у друге течности. Ако се то деси, одмах искључите уређај и поново укључите само онда када добијете стручни савет око безбедности и радне способности уређаја.
- Да би се избегле опасности у случају оштећења кабла, оштећени кабл треба да замени произвођач, овлашћени сервис или стручно лице.
- Пазите да гајтан не прође кроз оштре углове и да не дотакне вруће површине.
- Приликом откључавања уређаја од мреже напајања не вуците за гајтан него за утикач.
- Уређај мора чврсто стајати на сувој равnoj површини. Не ставите уређај на вруће површине, а такође близу извора топлоте (на пример, електричног шпорета), завеса и испод обешених полица.
- Никада не остављајте укључени уређај без надзора.
- Пећницу не треба да користе особе (укључујући и децу) са умањеним физичким, чулним или менталним способностима или особе које немају одговарајуће знање и искуство ако нису под надзором лица задужених за њихову безбедност или ако им та лица нису дала упутства о употреби пећнице.
- Децу треба надzirати и не треба им дозволити да се играју с пећницом.
- Пазите да деца не користе уређај без надзора одраслих.
- Користите универзални апарат за припрему хране искуључиво за његову намену. Немојте га користити за сушење одеће, папира или других ствари.
- Универзални апарат за припрему хране немојте укључивати ако је посуда празна.
- Универзални апарат за припрему хране немојте користити без посуде.
- Намирнице немојте стављати директно на дно универзалног апарата за припрему хране већ их ставите у посуду.
- Немојте користити другу посуду уместо испоручене.
- Немојте користити металне предмете који могу да изгребу посуду.
- Слој нанесен на површину посуде с временом може да се огули, зато посуду користите пажљиво.
- Строго се придржавајте рецепата за кување.
- Пропуст да се универзални апарат за припрему хране одржава чистим може изазвати хабање

површине, што може негативно да утиче на рад апарата и представља опасност по корисника.

- Када користите продужни кабл проверите да ли максимално дозвољено оптерећење кабла одговара оптерећењу апарата.
- Пажња! Апарат постаје врућ током употребе! Користите кухињске рукавице када је неопходно да додирујете апарат током његовог рада.
- Заштитите лице и руке од паре која излази из вентила.
- У испусни вентил или друге делове уређаја никада немојте гурати металне или друге предмете.
- Поклопац универзалног апарата за припрему хране немојте прекривати крпама или другим предметима.
- Након кувања оставите универзални апарат за припрему хране да се хлади петнаест минута пре него што га поново укључите.
- Приликом кувања у универзалном апарату за припрему хране немојте користити топлу воду.
- Ако је производ неко време био изложен температурама нижим од 0°C, треба га ставити да стоји на собној температури најмање 2 сата пре укључивања.
- Произвођач задржава право, без претходног обавештења да изврше мање измене у дизајн производа, које битно не утиче на његову безбедност, производност и функционалност.

ПОСТАВЉАЊЕ

- Проверите да ли је у универзалном апарату за припрему хране остало нешто амбалаже или других предмета.

- Прегледајте апарат и проверите да ли на поклопцу, кућишту, посуди и другом прибору има оштећења насталих током транспорта.

- Ако приметите било каква оштећења, немојте укључивати апарат већ позовите овлашћени сервис или дистрибутера.

- Ставите апарат на суву и равну површину отпорну на топлоту.

- Апарат немојте стављати близу запаљивих материјала и експлозива, или на места где се могу појавити самозапаљиви гасови.

- Апарат немојте стављати близу шпорета на гас, електричних пећница нити близу других извора топлоте.

- Апарат немојте стављати сувише близу зидова или намештаја.

- На универзални апарат за припрему хране немојте стављати било какве предмете.

- Универзални апарат за припрему хране немојте стављати у орман. Да би апарат нормално радио, потребно је да око њега има довољно простора за струјање ваздуха: најмање 20 cm изнад кућишта, 10 cm иза задње плоче и 5 cm око бочних страна кућишта.

РАД

- Пре прве употребе обришите посуду за припрему хране, површину грејача и унутрашњост универзалног апарата за припрему хране.

- Воду и намирнице ставите у посуду за припрему хране. НЕМОЈТЕ пунити апарат за припрему хране више од 3/5 његовог капацитета. Током припреме намирница које се у води шире (пиринач, сушено поврће) или стварају пену, посуду за припрему хране немојте пунити више

од половине њеног капацитета. При томе укупна количина намирница и воде не треба да буде већа од 1/5 укупног капацитета посуде.

- Посуду ставите у спољно кућиште универзалног апарата за припрему хране.
- Затворите поклопац, треба да чујете клик.
- Универзални апарат за припрему хране прикључите на напајање. Лампица показивача која одговара 1. програму кувања почиње да трепери. Време припреме за овај програм биће приказано аутоматски.
- Постоји осам програма припреме хране.
- Детаљан 12 програма припреме хране и подешавања налази се у Кувару.
- Притисните дугме „МЕНЮ“ (МЕНИ) онолико пута колико је потребно да бисте изабрали одговарајући програм припреме. Одговарајућа лампица која се налази уз програм укључиће се када изаберете тај програм. Аутоматски ће бити приказано време припреме за изабрани програм.
- Помоћу дугмади „ЧАСЫ (+)“ (ЧАСОВИ (+)) и „МИН (-)“ (МИНУТИ (-)) подесите време припреме у складу са оним што пише у Кувару. Распон подешавања времена припреме за сваки програм налази се у горњој табели.
- Притисните дугме „СТАРТ“ (START) да бисте започели с припремом. LED лампица у дугмету ће почети да светли.
- По завршетку рада, универзални апарат за припрему хране аутоматски прелази у режим за подгревање хране.
- Користите жичану решетку за програм „ПАРОВАРКА“ (КУВАЊЕ НА ПАРИ). Сипајте воду у

посуду, ставите намирнице на решетку и решетку затим ставите на посуду.

ФУНКЦИЈА „МОЈ РЕЦЕПТ / ВРЕМА ПРИГОТОВЛЕНИЯ“ (МОЈИ РЕЦЕПТИ/ВРЕМЕ ПРИПРЕМЕ)

- Ова функција омогућава припремање хране подешавањем време припреме и температуре који се разликују од поставки коришћених у аутоматским програмима.
 - Притисните дугме „МОЈ РЕЦЕПТ / ВРЕМА ПРИГОТОВЛЕНИЯ“ (МОЈИ РЕЦЕПТИ/ВРЕМЕ ПРИПРЕМЕ). Биће приказана
 - најмања температура од 40°C. Жељену температуру можете подесити у распону од 40 °C до 160°C. Да бисте то урадили притисните и држите дугме „МИН (-)“ (МИНУТИ (-)). Да бисте потврдили поставку, поново притисните дугме „МОЈ РЕЦЕПТ / ВРЕМА ПРИГОТОВЛЕНИЯ“ (МОЈИ РЕЦЕПТИ/ВРЕМЕ ПРИПРЕМЕ).
 - Након тога можете подешавати време припреме у распону од 1 минута до 12 сати. Да бисте то урадили притисните и држите дугме „МИН (-)“ (МИНУТИ (-)). Да бисте потврдили поставку и започели с припремом, притисните дугме „СТАРТ“ (ПОЧЕТАК).
- #### ФУНКЦИЈА „ОТСРОЧКА СТАРТА“ (ОДЛАГАЊЕ ПОЧЕТКА)
- Ова функција вам омогућава да започнете припрему у претходно одређеном времену.
 - Да бисте подесили ову функцију притисните дугме „ОТСРОЧКА СТАРТА“ (ОДЛАГАЊЕ ПОЧЕТКА) и подесите жељено време почетка припреме користећи дугмад „ЧАСЫ (+)“ (ЧАСОВИ

(+) и „МИН (-)“ (МИНУТИ (-)). На екрану ће бити приказано време када ће се програм зауставити.

- Помоћу дугмета „МЕНЮ“ (МЕНИ) изаберите жељени програм припреме.
- Да бисте започели с припремом притисните дугме „СТАРТ“.
- **ФУНКЦИЈА „ПОДОГРЕВ/ ОТМЕНА“ (ПОДГРЕВАЊЕ/ПОНИШТАВАЊЕ)**
- Ако је потребно притисните дугме „ПОДОГРЕВ/ ОТМЕНА“ (ПОДГРЕВАЊЕ/ПОНИШТАВАЊЕ) да бисте поништили процес припреме.
- Функција претходног загревања ради у аутоматском режиму и укључује се искључиво када се припрема хране заврши.
- Максимални интервал за одржавање температуре је 1 сат. При томе температура унутар универзалног апарата за припрему хране неће бити већа од 60°C.
- Ова функција се може користити за подгревање јела. Ако желите да користите ову функцију, ставите јело које хоћете да подгрејете у посуду и притисните дугме „ПОДОГРЕВ/ ОТМЕНА“ (ПОДГРЕВАЊЕ/ПОНИШТАВАЊЕ).

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

- Редовно чистите апарат и уклањајте све остатке хране са његових површина.
- Пре чишћења искључите универзални апарат за припрему хране и извучите утикач из зида.
- Оставите апарат да се потпуно охлади. Контролну плочу, спољашње и унутрашње површине апарата очистите влажном крпом натопљеном у детерџент и затим посушите. Посуду оперите топлом водом и средством за

чишћење, и затим посушите. Препоручљиво је да посуду оперете одмах након припреме хране.

ЧУВАЊЕ

- Прекините напајање апарата и оставите га да се охлади. Спроведите све поступке описане у одељку „ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ“.
- Универзални апарату за припрему хране држите са полузатвореним поклопцем и на сувом и чистом месту.



Електричне уређаје немојте одлагати као несортирани градски отпад већ их одлажите у посебним центрима за прикупљање.

- Контактирајте локалне власти ради информација о доступним системима прикупљања.
- Ако електричне уређаје оставите на ђубришту или депонији, опасне супстанце могу да доспеју у подземне воде и уђу у ланац исхране, чиме могу да нашкоде вашем здрављу и добробити.

OHUTUSNÕUAND

- Enne teekannu kasutuselevõttu tutvuge tähelepanelikult käesoleva juhendiga. Nii väidite võimalikke vigu ja ohte seadme kasutamisel.
- Enne esimest sisselülitamist kontrollige, kas tootele märgitud tehnilised karakteristikud vastavad vooluvõrgu parameetritele.
- Vale kasutamine võib põhjustada seadme riket, materiaalselt kahju, ka teekannu kasutaja tervise kahjustamist.
- Antud seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks, mitte tööstuslikuks kasutamiseks.
- Eemaldage seade vooluvõrgust ajaks, mil seda ei kasutata.
- Teekannu alus ei tohi märjaks saada.
- Ärge pange seadet ja juhet vette või teistesse vedelikesse. Kui seade on vette sattunud, eemaldage ta kohe vooluvõrgust ja pöörake Teeninduskeskusesse seadme töökorra ja ohutuse kontrollimiseks.
- Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks alanenud füüsiliste, tunnetuslike ja vaimsete võimetega isikutele (kaasa arvatud lastele) või neile, kellel puuduvad selleks kogemused või teadmised, kui nad ei ole järelevalve all või kui need ei ole instrueerinud seadme kasutamise suhtes nende ohutuse eest vastutav isik.
- Lapsed peavad olema järelevalve all, et nad ei pääseks seadmega mängima.
- Jälgige seda, et juhe ei puutuks vastu teravaid servi ja kuumi pindu.
- Ärge eemaldage seadet vooluvõrgust juhtmest tõmmates vaid alati tuleb hoida kinni juhtme otsas olevast pistikust.
- Asetage seade kuivale tasasele pinnale. Ärge asetage seadist kuumadele pindadele, soojusallikate (näiteks elektripliitide) ja kardinate lähedale ning rippiirulite alla.
- Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta.
- Ärge laske lastel seadet kasutada ilma täiskasvanu juuresolekuta.
- Kasutage universaalset küpsetit ainult toiduainete valmistamiseks. Ärge kasutage seda kunagi riiete, paberi või teiste esemete kuivatamiseks.
- Ärge lülitage universaalset küpsetit sisse, kui selles on tühi anum.
- Ärge kasutage universaalset küpsetit ilma anumata.
- Ärge pange toiduaineid otse universaalse küpseti põhja peale, kasutage anumat.
- Ärge kasutage kunagi mõnda teist anumat peale kaasasoleva.
- Ärge kasutage metallesemeid, mis võivad anumat kriipida.
- Anuma pinna kattmaterjal võib aja jooksul ära kuluda, seega peaksite seda ettevaatlikult kasutama.
- Järgige rangelt küpsetusretsepte.
- Kui universaalset küpsetit ei suudeta puhtana hoida, võib selle tagajärjel pind kahjustuda, mis võib halvasti seadme tööle mõjuda ning ohustada kasutajat.
- Pikendusjuhet kasutades jälgige, et juhtme maksimaalne lubatud võimsus vastaks seadme võimsusele.
- Tähelepanu! Seade muutub töötades kuumaks! Vajaduse korral kasutage puudutamiseks pajakindaid või -lappe, kui seadet on vaja töö ajal puudutada.
- Kaitske oma nägu ja käsi ventiili vahelt väljuva auru eest.

- Ärge pange metallesemeid ega muid esemeid väljalaskeventiili ega teiste seadme detailide sisse.
- Ärge katke universaalse küpseti kaant rätikute või teiste esemetega.
- Pärast toiduvalmistamist laske universaalkeetjal viisteist minutit jahtuda, enne kui selle uuesti sisse lülitate.
- Universaalkeetjaga toiduvalmistamisel kuuma vett mitte kasutada!
- Kui toode on olnud mõnda aega õhutemperatuuril alla 0°C, tuleb hoida seda enne sisselülitamist vähemalt 2 tundi toatemperatuuril.
- Tootja jätab endale õiguse teha ilma täiendava teatamiseta toote konstruktsiooni ebaolulisi muudatusi, mis ei mõjuta selle ohutust, töövõimet ega funktsioneerimist.

SEADISTAMINE

- Kontrollige, et küpseti sisse pole jäänud pakkematerjale ega ebavajalikke esemeid.
- Kontrollige seadet ja veenduge, et kaas, korpus, eemaldatav anum ja muud tarvikud pole transportimisel kahjustusi saanud.
- Vigade leidmisel ärge lülitage seadet sisse ning pöörduge teenindusse või tarnija poole.
- Asetage seade kuivale, tasasele ja kuumakindlale pinnale.
- Ärge pange seadet kergesisüttivate materjalide, plahvatusohtlike ainete ega isesüttivate gaaside lähedusse.
- Ärge pange seadet gaasipliidi, elektriahju ega teiste kuumusallikate lähedusse.
- Ärge pange seadet seinte või mööbli vahetusse lähedusse.
- Ärge pange ühtegi eset universaalse küpseti peale.
- Ärge pange universaalset küpsetit kappi. Normaalse töö tagamiseks jätke seadme ümber ventilatsiooni jaoks vaba ruumi: vähemalt 20 cm korpuse kohal, 10 cm tagapaneeli taga ning 5 cm korpuse küljeseinte ümber.

TOIMING

- Enne esmakordset kasutamist: pühkige puhtaks keedupott, kuumaelemendi pind ja universaalkeetja sisemus.
- Pange vesi ja toit keedupotti. Ärge täitke keetjat rohkem kui 3/5 võrra. Kuumas vees paisuvate toiduainete (riis, kuivad köögiviljad) keetmisel või kui on tõenäosus, et toit võib vahutada, ei tohiks potti täita rohkem kui poole võrra. Sellisel juhul ei tohiks toiduainete ja vee kogumaht ületada 1/5 poti kogumahtuvusest.
- Asetage pott universaalkeetja väliskorpusesse.
- Sulgege kaas, kuni kuulete klõpsu.
- Ühendage universaalkeetja vooluvõrku. Viilkuma hakkab esimesele toiduvalmistusprogrammile vastav märgutuli. Programmi kestusaega näidatakse automaatselt.
- Universaalkeetjal on kaheksa toiduvalmistusprogrammi.
- Vajutud «MEHO» (MENÜÜ) nuppu seni, kuni leiate soovitud toiduprogrammi. Programmi valimisel sütib programmi kõrval asuv vastav märgutuli. Näidikule ilmub valitud programmi automaatne kestusaeg.
- Retseptiraamatus toodud küpsetusaegade valimiseks kasutage «ЧАСЫ (+)» (TUNDI (+)) ja «МИН (-)» (MINUTIT (-)) nuppe. Kõigi programmide lubatud reguleerimisvahemikud on ülaltoodud tabelis.

- Töö alustamiseks vajutage nuppu «СТАРТ» (START). Sütib nupu LED tuluke.
- Pärast töö lõpetamist lülitub universaalkeetja automaatselt soojendusrežiimile.
- Kasutage «ПАРОВАРКА» (AURUTI) programmi jaoks traatraami. Kallake vesi potti, pange toit raamile ja asetage traatraam potti. Retseptiraamatus on ära toodud toiduvalmistusprogrammide üksikasjalik kirjeldus ja reguleerimisvariandid.
FUNKTSIOON «МОЙ РЕЦЕПТ / ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ» (MINU RETSEPT/ VALMISTUSAEG)
- See funktsioon laseb toitu valmistada automaatprogrammide erinevaid valmistusaja ja temperatuuri sätteid kasutades.
- Vajutage nuppu «МОЙ РЕЦЕПТ/ ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ» (MINU RETSEPT/ VALMISTUSAEG). Seejärel näidatakse minimaaltemperatuuri 40°C. Temperatuuri võite reguleerida vahemikus 40°C kuni 160°C. Reguleerimiseks vajutage ja hoidke «МИН (-)» (MINUTIT (-)) nuppu. Seade kinnitamiseks vajutage uuesti «МОЙ РЕЦЕПТ / ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ» (MINU RETSEPT/VALMISTUSAEG) nuppu.
- Pärast seda võite valmistusaega reguleerida vahemikus 1 minut kuni 12 tundi. Reguleerimiseks vajutage ja hoidke «МИН (-)» (MINUTIT (-)) nuppu. Seade kinnitamiseks ja töö alustamiseks vajutage «СТАРТ» (START) nuppu.
FUNKTSIOON «ОТСРОЧКА СТАРТА» (VIIBEGA KÄIVITUS)
- Funktsioon võimaldab toiduvalmistamist käivitada eelnevalt seadistatud ajal.
- Funktsiooni seadistamiseks vajutage «ОТСРОЧКА СТАРТА» (START DELAY / VIIBEGA KÄIVITUS) nuppu ja valige soovitud käivitusaeg, kasutades «ЧАСЫ (+)» (TUNDI (+)) ja «МИН (-)» (MINUTIT (-)) nuppe. Näidikul on ära toodud eeldatav programmi lõpetamise aeg.
- Seejärel valige «МЕНЮ» (MENÜÜ) nupu abil soovitud toiduprogramm.
- Töö alustamiseks vajutage «СТАРТ» nuppu.
FUNKTSIOON «ПОДОГРЕВ/ ОТМЕНА» (EELSOOJENDUS/TÜHISTA)
- Toiduvalmistusprotsessi peatamiseks vajutage «ПОДОГРЕВ/ ОТМЕНА» (EELSOOJENDUS/ TÜHISTA) nupule.
- Eelsoojendusfunktsioon on automaatrežiimil ja käivitub ainult siis, kui valmistusprotsess on lõppenud.
- Maksimaalne kuumutusperiood on 1 tundi. Selle jooksul ei ületa universaalkeetja temperatuuri 60°C.
- Funktsiooni saab kasutada toidu eelsoojenduseks. Funktsiooni kasutamiseks pange toit, mida soovite eelsoojendada, keetja kaussi, ja vajutage «ПОДОГРЕВ/ ОТМЕНА» (EELSOOJENDUS/ TÜHISTA) nuppu.
PUHASTAMINE JA HOOLDUS
- Puhastage seadet regulaarselt ja eemaldage selle pinnalt kõik toidujäägid.
- Lülitage universaalne küpseti enne puhastamist välja ja vooluvõrgust lahti.
- Laske seadmel täielikult maha jahtuda. Puhastage juhtpaneel, küpseti sise- ja välispinnad puhastusvahendisse kastetud niiske lapiga ja seejärel kuivatage. Anumat peske soojas vees ja

puhastusvahendis ning seejärel kuivatage rätiga. Anum on soovitatav pesta kohe pärast küpsetamist.

HOIDMINE

- Jälgige, et seade on vooluvõrgust lahti ühendatud ja maha jahtunud. Tehke kõik toimingud, mis on kirjeldatud lõigus «PUHASTAMINE JA HOOLDUS».
- Hoidke universaalselt küpsetit osaliselt suletud kaanega kuivas ja puhtas kohas.



Ärge visake elektriseadmeid sorteerimata olmejäätmete hulka, vaid kasutage eraldi kogumisvahendeid.

- Pöörduge teabe saamiseks olemasolevate kogumissüsteemide kohta kohaliku omavalitsuse poole.
- Kui elektriseadmed visatakse prügilasse või prügimäele, võivad ohtlikud ained pinnavette lekkida ja toiduahelasse sattuda, kahjustades Teie tervist ja heaolu.

DROŠIBAS NOTEIKUMI

- Pirms ierices ekspluatācijas uzmanīgi izlasiet doto lietošanas instrukciju, lai izvairītos no bojājumu radīšanas lietošanas laikā.
- Pirms pirmās ieslēgšanas pārbaudiet, vai tehniskie parametri, kas norādīti uz izstrādājuma, atbilst elektrotīkla parametriem
- Nepareiza ierices lietošana var radīt tās bojājumus, materiālus zaudējumus un lietotāja veselības kaitējumus.
- Izmantot tikai sadzīves vajadzībām. Ierīce nav paredzēta rūpnieciskai izmantošanai.
- Vienmēr atslēdziet ierīci no elektrotīkla, ja Jūs to neizmantojat.
- Nepieļaujiet ūdens nokļūšanu uz barošanas pamatnes.
- Neizvietojiet ierīci vai elektrovadu ūdenī vai kādā citā šķidrumā. Ja tas ir noticis nekavējoties atslēdziet to no elektrotīkla un pirms turpināt ierices lietošanu, pārbaudiet tās darba spējas un drošību pie kvalificētiem speciālistiem.
- Ierīce nav paredzēta izmantošanai personām (ieskaitot bērnus) ar pazeminātām fiziskām, emocionālām vai intelektuālām spējām vai personām bez dzīves pieredzes vai zināšanām, ja viņas nekontrolē vai neinstruē ierices lietošanā persona, kas atbild par viņu drošību.
- Bērni ir jākontrolē, lai nepieļautu spēlēšanos ar ierīci.
- Sekojiēt līdzī, lai elektrovads nepieskartos klāt asām malām un karstām virsmām.
- Lai atslēgtu ierīci no elektrotīkla, velciet aiz kontaktdakšas, nevis aiz vada aiz vada.
- Ierīcei stabili jāatrodas uz sausas līdzenas virsmas. Nenovietojiet ierīci uz karstām virsmām, kā arī

- siltuma avotu (piem. elektrisko plītiņu), aizkaru tuvumā un zem piekaramiem plauktiem.
- Nekad neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.
 - Izmantojiet multivāres ierīci tikai produktu pagatavošanai. Nekādā gadījumā nežāvējiet tajā drēbes, papīru vai citus priekšmetus.
 - Nedarbiniet multivāres ierīci ar tukšu trauku.
 - Neizmantojiet ierīci bez trauka.
 - Nelieciet produktus tieši uz multivāres ierīces pamatnes, izmantojiet trauku.
 - Neaizvietojiet trauku ar citu konteineri.
 - Neizmantojiet metāla priekšmetus, kas var ieskrāpēt trauku.
 - Trauka pārklājums var pakāpeniski nodilt, tāpēc ar to ir jāapietas saudzīgi.
 - Izmantojiet pagatavošanas receptes.
 - Multivāres ierīces nepienācīga uzturēšana tīrībā var izraisīt virsmas nodilumu, kas var nelabvēlīgi ietekmēt ierīces darbību un radīt potenciālus draudus lietotājam.
 - Izmantojot pagarinātāju pārliecinieties, ka kabeļa maksimāli pieļaujamā jauda atbilst ierīces jaudai.
 - Uzmanību! Darbības laikā ierīce sasilst! Gadījumā, ja multivāres ierīces darbības laikā ir nepieciešams kontakts ar to, lietojiet virtuves cimdus.
 - Sargājiet seju un rokas no tvaika, kas izplūst no vārsta.
 - Neievietojiet metāla vai citus priekšmetus izplūdes vārstā vai jebkurās citās izstrādājuma daļās.
 - Neapklājiet multivāres ierīces vāku ar dvieļiem vai citiem priekšmetiem.
 - Ierīce paredzēta tikai ūdens uzsildīšanai. Aizliegts izmantot citiem mērķiem, tas var radīt ierīces bojājumus.
 - Beidzoties gatavošanai ļaujiet multivāres ierīcei 15 minūtes atdzist pirms nākamās ieslēgšanas.
 - Neizmantojiet gatavošanai multivāres ierīcē karstu ūdeni.
 - Ja izstrādājums kādu laiku ir atrodies temperatūrā zem 0°C, pirms ieslēgšanas tas ir jāpatur istabas apstākļos ne mazāk kā 2 stundas.
 - Ražotājs patur sev tiesības bez papildu brīdinājuma ieviest izstrādājuma konstrukcijā nelielas izmaiņas, kas būtiski neietekmē tā drošību, darbspēju un funkcionalitāti.
- ### UZSTĀDĪŠANA
- Pārliecinieties, ka multivāres ierīces iekšpusē nav iepakojuma materiālu un nepiederošu priekšmetu.
 - Pārbaudiet, vai transportēšanas laikā nav bojāts vāks, korpuss, papildu piederumi, noņemamais trauks.
 - Gadījumā, ja tiek atklāti jebkādi defekti, nedarbiniet ierīci, griezieties pie pārdevēja vai servisa centrā.
 - Novietojiet ierīci uz sausas, līdzenas un karstumizturīgas virsmas.
 - Nenovietojiet ierīci degošu materiālu, sprāgstvielu un pašuzliesmojošu gāzu tuvumā.
 - Nenovietojiet ierīci blakus gāzes vai elektriskai plītij, kā arī citiem siltuma avotiem.
 - Nenovietojiet ierīci tiešā sienas vai mēbeļu tuvumā.
 - Uz multivāres ierīces neko nelieciet.
 - Multivāres ierīci nedrīkst ievietot skapī. Ierīces normālai darbībai jānodrošina brīva telpa ventilācijai: ne mazāk kā 20 cm no augšas, 10 cm no mugurpusēs un ne mazāk kā 5 cm no sāniem.
- ### DARBĪBA
- Vispirms noslaukiet trauku, sildītāja virsmu un multivāres ierīces iekšpusi.

- Ielejiet traukā ūdeni un ielieciet produktus. Nepiepildiet ierīces trauku vairāk kā par 3/5 no tā apjoma. Gatavojot produktus, kuri mēdz uzbrīst karstā ūdenī (rīsi, sausie dārzeņi) vai puto, nepiepildiet kastrolī vairāk kā par pusi no tā apjoma. Vienlaikus kopējais produktu un ūdens apjoms nedrīkst būt mazāks par 1/5 no trauka pilna apjoma.
- Ievietojiet trauku multivāres ierīcē.
- Aizveriet vāku līdz klikšķim.
- Pievienojiet multivāres ierīci elektrotīklam. Vienlaikus sāks mirgot gaismas indikators iepriekš pirmajai pagatavošanas programmai. Displejā parādīsies šīs programmas automātiskais darbības laiks.
- Multivāres ierīcei ir 12 pagatavošanas programmas.
- Sīkāks programmu un to iestatījumu apraksts atrodams recepšu grāmatā.
- Lai izvēlētos noteiktu programmu, piespiediet pogu «МЕНЮ» (IZVĒLNE) tik reizes, cik nepieciešams. Vienlaikus iepriekš izvēlētajai programmai iedegsies gaismas indikators. Displejā parādīsies izvēlētas programmas automātiskais darbības laiks.
- Ar pogu «ЧАСЫ (+)» (STUNDAS (+)), «МИН (-)» (MINŪTES (-)) palīdzību var mainīt pagatavošanas laiku atbilstoši receptei. Pagatavošanas laika ievadīšanas robežas katrai programmai ir norādītas tabulā.
- Lai sāktu gatavošanu, piespiediet pogu «СТАРТ» (STARTS), iedegsies šīs pogas indikators.
- Darbības beigās multivāres ierīce automātiski pāries uzsildīšanas režīmā.
- Izvēloties programmu «ПАРОВАРКА» (TVAICĒŠANA), jāizmanto tvaikvāres režģis. Traukā ielejiet ūdeni, uz režģa novietojiet produktus, uzstādiat režģi uz trauka.

FUNKCIJA «МОЙ РЕЦЕПТ/ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ» (MANA RECEPTE/PAGATAVOŠANAS LAIKS)

- Šī funkcija ļauj pagatavot ēdieni, uzstādot individuāli ne tikai pagatavošanas laiku, bet arī pagatavošanas temperatūru, kas atšķiras no programmu iestatījumiem.
 - Piespiediet pogu «МОЙ РЕЦЕПТ/ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ» (MANA RECEPTE/PAGATAVOŠANAS LAIKS), displejā parādīsies minimālā temperatūra 40°C. Jūs varat ievadīt jums nepieciešamo temperatūru robežās no 40°C līdz 160°C. Šim nolūkam piespiediet un turiet pogu «МИН (-)» (MINŪTES (-)). Iestatījuma apstiprināšanai vēlreiz piespiediet pogu «МОЙ РЕЦЕПТ/ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ» (MANA RECEPTE/PAGATAVOŠANAS LAIKS).
 - Tagad jūs varat ievadīt pagatavošanas laiku robežās no 1 minūtes līdz 12 stundām. Šim nolūkam piespiediet un turiet pogu «МИН (-)» (MINŪTES (-)). Lai apstiprinātu iestatījumu un sāktu gatavošanu, piespiediet pogu «СТАРТ» (STARTS).
- #### FUNKCIJA «ОТСРОЧКА СТАРТА» (STARTA ATLIKŠANA)
- Šī funkcija ļauj atlikt pagatavošanas laika sākumu.
 - Funkcijas iestatīšanai piespiediet pogu «ОТСРОЧКА СТАРТА» (STARTA ATLIKŠANA) un ar pogu «ЧАСЫ (+)» (STUNDAS (+)), «МИН (-)» (MINŪTES (-)) palīdzību uzstādiat starta atlikšanas laiku. Displejā parādīsies laiks, pēc kura programma beigs darbību.
 - Tad ar pogas «МЕНЮ» (IZVĒLNE) palīdzību izvēlieties vajadzīgo programmu.
 - Darba sākumam piespiediet pogu «СТАРТ» (STARTS).

- FUNKCIJA «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА» (UZSILDĪŠANA/ATCELŠANA)
- Nepieciešamības gadījumā, piespiežot pogu «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА» (UZSILDĪŠANA/ATCELŠANA) var pārtraukt pagatavošanas procesu.
- Uzsilšanas funkcija darbojas automātiski un ieslēdzas tikai beidzoties pagatavošanai.
- Maksimālais uzsildīšanas laiks ir 1 stunda, un multivāres ierīces iekšpusē temperatūra sasnies 60 °C.
- Šo funkciju var izmantot ēdiena uzsildīšanai. Šim nolūkam ievietojiet uzsildāmo ēdienu multivāres ierīces traukā un piespiediet pogu «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА» (UZSILDĪŠANA/ATCELŠANA).

TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Ierīce ir regulāri jātīra un tās virsmas ir jāatbrīvo no ēdiena atliekām.
- Pirms tīrīšanas izslēdziet multivāres ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
- Ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist. Noslaukiet vadības paneli, ārējās un iekšējās virsmas, noņemamo trauku ar mitru audumu un mazgāšanas līdzekli, pēc tam nosusiniet. Izmazgājiet trauku siltā ūdenī ar mazgāšanas līdzekli un noslaukiet sausu. Vēlams mazgāt trauku uzreiz pēc ēdiena pagatavošanas.

GLABĀŠANA

- Pārliecinieties, ka ierīce ir atvienota no elektrotīkla un ir pilnībā atdzisusi. Izpildiet visas sadaļas «TĪRĪŠANA UN APKOPE» prasības.



Neizmetiet elektroierīces kopā ar sadzīves atkritumiem, izmantojiet īpašus atkritumu savākšanas punktus.

- Lai iegūtu papildinformāciju par pastāvošajām atkritumu savākšanas sistēmām, vērsieties pie vietējās varas institūcijām.
- Utilizējot elektroierīces izgāztuvēs, bīstamās vielas var iesūkties gruntsūdeņos un nokļūt barības ķēdē, kas rada draudus cilvēka veselībai un normālai dzīvības procesa norisei.

SAUGUMO PRIEMONĖS

- Prietaiso gedimams išvengti prieš pirmąjį naudojimą atidžiai perskaitykite šią instrukciją.
- Prieš įjungdami prietaisą pirmą kartą įsitinkinkite, ar prietaiso etiketėje nurodytos techninės charakteristikos atitinka tinklo parametrus.
- Neteisingai naudodamiesi gaminiu, Jūs galite jį sugadinti, patirti nuostolių arba pakenkti savo sveikatai.
- Naudoti tik buitiniams tikslams. Prietaisas nėra skirtas pramoniniam naudojimui.
- Nesinaudodami prietaisu, visada išjunkite jį iš elektros tinklo.
- Neleiskite vandeniui patekti ant šildymo pagrindo.
- Nenardinkite prietaiso ir maitinimo laido į vandenį bei kitus skysčius. Įvykus tokiai situacijai, nedelsdami išjunkite jį iš elektros tinklo ir kreipkitės į kvalifikuotus specialistus prietaiso veikimui bei saugumui patikrinti.
- Prietaisas nėra skirtas naudotis žmonėms (įskaitant vaikus), turintiems sumažėjusias fizines, jausmines ar protines galias; arba jie neturi patirties ar žinių, kai asmuo, atsakingas už tokių žmonių saugumą, nekontroliuoja ar neinstrukuoja jų, kaip naudotis šiuo prietaisu.
- Vaikus būtina kontroliuoti, kad jie nežaistų šiuo prietaisu.
- Pasirūpinkite, kad elektros laidas neliestų aštrių kampų ir karštų paviršių.
- Traukdami kištuką iš elektros lizdo, niekada netempkite laido.
- Prietaisas turi tvirtai stovėti ant sauso lygaus paviršiaus. Nestatykite virdulio ant karštų paviršių bei šalia šilumos šaltinių (pvz., elektrinių viryklių), užuolaidų ir po pakabinamosiomis lentynomis.
- Niekada nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
- Neleiskite vaikams naudotis prietaisu be suaugusiųjų priežiūros.
- Garų puodą naudokite tik gaminti maistą. Jokių būdu nedžiovinkite jame drabužių, popieriaus ar kitų daiktų.
- Neįjunkite garų puodo, kai tuščias jo dubuo.
- Nenaudokite garų puodo be dubens.
- Nedėkite produktų tiesiogiai ant garų puodo dugno, naudokitės dubeniu.
- Nekeiskite dubens kitu indu.
- Nenaudokite metalinių daiktų, kurie galėtų pažeisti dubenį.
- Specialiajai dangai padengtas dubens paviršius palaipsniui gali nusitrinti. Todėl būtina atsargiai juo naudotis.
- Vadovaukitės maisto paruošimo receptais.
- Jei nesirūpinama, kad garų puodas būtų švarus, gali nusidėvėti jo paviršius. Tai gali turėti neigiamos įtakos prietaiso eksploatavimui ir kilti pavojingos situacijos.
- Naudojant ilgintuvą, įsitinkinkite, kad maksimali leidžiama kabelio galia atitiktų prietaiso galią.
- Dėmesio! Naudojant prietaisą, jis įkaista! Jei naudojantis garų puodu būtina prie jo liestis, mūvėkite virtuvines pirštines ar naudokite kitas apsaugos priemones.
- Saugokite veidą ir rankas nuo iš sklendės išeinančių garų.
- Į išleidimo sklendę ar kitas gaminio detales nedėkite metalinių ar kitų daiktų.

- Garų puodo dangčio neuždenkite rankšluosčiu ar kitais daiktais.
- Baigus ruošti maistą, prieš įjungdami garų puodą kitą kartą, leiskite jam atvėsti 15 min.
- Maisto ruošai į garų puodą nepilkite karšto vandens.
- Jeigu gaminys kai kurį laiką buvo laikomas žemesnėje nei 0°C temperatūroje, prieš įjungdami prietaisą palaikykite jį kambario temperatūroje ne mažiau kaip 2 valandas.
- Gamintojas pasilieka teisę be atskiro perspėjimo nežymiai keisti įrenginio konstrukciją išsaugant jo saugumą, funkcionalumą bei esmines savybes.

MONTAVIMAS

- Įsitinkinkite, kad garų puodo viduje nebūtų įpakavimo medžiagų ir pašalinių daiktų.
 - Patikrinkite, kad pervežimo metu nebūtų pažeistas dangtelis, korpusas, priedai, išimamas dubuo.
 - Aptikę bet kokių defektų, nejunkite prietaiso, kreipkitės į pardavėją arba buitinės technikos priežiūros centrą.
 - Prietaisą padėkite ant sauso, lygaus ir karščiui atsparaus paviršiaus.
 - Nedėkite prietaiso šalia degių, sprogių medžiagų ir savaime užsidegančių dujų.
 - Nedėkite prietaiso šalia dujų ar elektrinių viryklių, taip pat kitų šilumos šaltinių.
 - Nedėkite prietaiso šalia sienos ar baldų.
 - Nieko nedėkite į garų puodą.
 - Nereikėtų dėti garų puodo į spintelę. Naudojantis prietaisu, būtina užtikrinti laisvą oro prieigą - ventiliaciją: ne mažiau 20 cm. iš viršaus, 10 cm. nuo galinės dalies ir ne mažiau 5 cm. iš šono.
- ### **NAUDOJIMAS**
- Visų pirma, išvalykite indą, kaitintuvo paviršių ir garų puodo vidinį paviršių.
 - indą įpilkite vandens ir pamerkite į jį maisto produktus. Į garų puodą nepilkite daugiau kaip 3/5 vandens. Verdant maisto produktus, kurie karštame vandenyje gali išbrinkti (ryžiai, sausos daržovės) ar išskirti putas, puodą užpildykite tik pusę jo tūrio. Tuo pat metu bendrasis maisto produktų ir vandens lygis turi būti ne didesnis nei 1/5 viso indo tūrio.
 - Į garų puodą įdėkite indą.
 - Uždėkite dangtį iki atžymos.
 - Garų puodą įjunkite į maitinimo tinklą. Tuo pat metu pradės prieš pirmąją ruošos programą pradės mirksėti šviesos indikatorius. Monitoriuje bus pateiktas automatinis pasirinktosios programos darbo laikas.
 - Garų puode numatytos aštuonios ruošos programos:
 - Pilnas programų aprašas ir jų nustatymai nurodyti receptų knygoje.
 - Norėdami išrinkti reikiamą ruošos programą, spauskite „МЕНЮ“ mygtuką tiek kartų, kol ji bus matoma monitoriuje. Tuo pačiu metu įsižiebs išrinktosios programos šviesos indikatorius. Monitoriuje matysite automatinį pasirinktosios programos ruošos laiką.
 - Mygtuku „ЧАСЫ (+)“, „МИН (-)“ pagal receptą galite keisti ruošos laiką. Kiekvienos programos ruošos laiko nustatymo intervalai nurodyti lentelėje.
 - Ruošos pradžioje paspauskite mygtuką „СТАРТ“, įsižiebs to mygtuko indikatorius.
 - Baigus maisto ruošą, automatiškai bus įjungtas garų puodo šildymo režimas.

- Kai įjungta „ПАРОВАРКА“ maisto ruošos programa, būtina naudoti grotelles. Į indą įpilkite vandens, ant grotelių uždėkite maisto produktus, jas uždėkite ant indo.

FUNKCIJA „МОЙ РЕЦЕПТ / ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ“

- Ši funkcija leidžia ruošti patiekalą, atskirai nustatant ne tik laiką, bet ir temperatūrą, kuri skiriasi nuo programos nuostatų.
- Paspauskite mygtuką „МОЙ РЕЦЕПТ / ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ“ ekrane bus matoma minimali temperatūra:
- 40°C. Galite nustatyti Jums reikiamą temperatūrą nuo 40°C iki 160°C. Todėl paspauskite ir laikykite mygtuką „МИН (-)“. Patvirtindami šią nuostatą, dar kartą paspauskite mygtuką „МОЙ РЕЦЕПТ / ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ“
- Tada galite nustatyti ruošos laiką 1 min. - 12 val. intervalu. Paspauskite ir palaikykite mygtuką „МИН (-)“. Norėdami patvirtinti šią nuostatą ir pradėti ruošti maistą, paspauskite mygtuką „СТАРТ“.

FUNKCIJA „ОТСРОЧКА СТАРТА“

- Minėta funkcija leidžia atidėti maisto ruošos pradžios laiką.
- Norėdami nustatyti šią funkciją, paspauskite mygtuką „ОТСРОЧКА СТАРТА“ ir mygtukai „ЧАСЫ (+)“, „МИН (-)“ nustatykite atidedamą pradžią. Monitoriuje bus matomas laikas, per kurį programa baigs nustatytą darbą.
- Tada mygtuku „МЕНЮ“ išrinkite reikiamą maisto ruošos programą.
- Ruošos pradžioje paspauskite mygtuką „СТАРТ“.

FUNKCIJA „ПОДОГРЕВ / ОТМЕНА“

- Jei reikia, paspaudę mygtuką „ПОДОГРЕВ / ОТМЕНА“ galite sustabdyti maisto ruošą.
- Šildymo funkcija veikia automatiškai ir įsijungia baigus maisto ruošą.
- Maksimalus šildymo laikas - 1 val. Tuo metu vidinė garų puodo temperatūra sieks iki 60°C.
- Šia funkcija galima šildyti paruoštus patiekalus. Patiekalą, kurį reikia pašildyti, įdėkite į garų puodą ir paspauskite mygtuką „ПОДОГРЕВ / ОТМЕНА“.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Prietaisą reikia reguliariai valyti ir nuo jo paviršiaus pašalinti bet kokius maisto likučius.
- Prieš valant, išjunkite garų puodą ir ištraukite maitinimo laidą iš elektros tinklo.
- Leiskite prietaisui atvėsti. Drėgnu audiniu, suvilgytu valymo priemonėmis, nuvalykite valdymo pultą, išorinį ir vidinį paviršių. Vėliau sausai nuvalykite. Išplaukite dubenį šiltu vandeniu ir plovimo priemonėmis ir sausai nuvalykite. Pageidaujama dubenį išplauti tuojau pat, paruošus valgi.

SAUGOJIMAS

- Įsitikinkite, kad prietaisas būtų išjungtas iš maitinimo tinklo ir būtų visai atvėšęs. Atlikite visus „VALYMAS IR PRIEŽIŪRA“ skyriaus reikalavimus.
- Garų puodą atvertu dangčiu saugokite sausoje vietoje.



Neišmeskite elektros prietaisų, kaip nerūšiuotų atliekų, naudokitės atskirų atliekų surinkimo bendrovių paslaugomis

- Kreipkītēs j savo vietinē administrācijā, kad ji pateiktū informācijas apie atliekū surinkimo sistēmā.
 - Jei elektros prietaisai bus išmesti j sąvartynus, pavojingos medžiagos gali pasiekti gruntinius vandenis ir patekti j maisto grandinē bei žaloti sveikatā ir gerovē.
- FONTOS BIZTONSĀGI INTĒZKĒDĒSEK**
- A kēszūlēk használatá elōtt, a kēszūlēk károsodásá elkerūlése érdekében figyelmesen olvassa el a Használati utasítást.
 - Elsō használat elōtt ellenōrizze, megfelelnek-e a terméken feltűntetett mőszaki adatok a villamos hálózat adatainak.
 - A helytelen kezelés a kēszūlēk károsodásához, anyagi kárhoz, vagy a használat egēségkárosodásához vezethet.
 - Csak otthoni használatra, ne használja nagyüzemi célra.
 - Használaton kívül mindig áramtalanítsa a kēszūlēket.
 - Víz ne kerüljön az áramforrást biztosító elemre!
 - Ne merítse a kēszūlēket és a vezetēket vízbe vagy más folyadékba. Hogyha ez megtörtént, azonnal áramtalanítsa a kēszūlēket és, mielőtt újra használná azt, ellenōrizze a kēszūlēk munkaképességét és biztonságát szakképzett szerelő segítségével.
 - Ne használják a kēszūlēket fizikai-, érzelmi-, illetve szellemi fogyatékos személyek, vagy tapasztalattal, elegendő tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket) felügyelet nélkül, vagy ha nem kaptak a kēszūlēk használatával kapcsolatos instrukciót a biztonságukért felelős személytől.
 - A kēszūlēkkel való játszás elkerūlése érdekében tartsa a gyermekeket felügyelet alatt.
 - Figyeljen arra, hogy a vezeték ne érintkezzen éles, vagy forró felülettel.
 - A kēszūlēk áramtalanítása közben fogja a csatlakozódugót, ne húzza a vezetēket.
 - A kēszūlēket száraz, sima felületre szilárdan kell felállítani. Ne alítsa fel a kēszūlēket forró felületre,

valamint hőforrás (villamos tűzhely) függöny közelében és függő polcok alatt.

- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a bekapcsolt teaforót.
- Felnőttek ellenőrzése nélkül ne engedje gyerekek használni a teaforót.
- Csak élelmiszer elkészítésére használja a multifunkciós főzőkészüléket. Soha ne szárítson benne ruhát, papírterméket vagy egyéb tárgyat.
- Ne használja a multifunkciós főzőkészüléket üres főzőedénnyel.
- Ne használja a multifunkciós főzőkészüléket főzőedény nélkül.
- Ne rakja ki a termékeket közvetlenül a multifunkciós főzőkészülék aljára, használjon főzőedényt.
- Ne helyettesítse a főzőedényt más edénnyel.
- Ne használjon fém tárgyakat, amelyek megkarcolhatják a főzőedényt.
- A főzőedény felületének a bevonata fokozatosan lekophat, ezért használja az edényt óvatosan.
- Kövesse a főzési receptek előírásait.
- Ha a multifunkciós főzőkészülék nem lesz tisztán tartva, ez felszíni kopáshoz vezethet, ami hátrányosan befolyásolhatja a műszer működését, és veszélyes lehet a felhasználó számára.
- Hosszabbító használatakor, győződjön meg róla, hogy a kábel megengedett maximális teljesítménye megegyezik a készülék teljesítőképességével.
- Figyelem! Üzemeltetés közben a készülék felmelegszik! A multifunkciós főzőkészülékkel való szükségszerű érintkezés esetén működés közben használjon edényfogó kesztyűt vagy lekapcsolható fogantyút.
- Védje arcát és kezeit a szelepen kiáradó gőztől.
- Ne helyezzen fém vagy egyéb tárgyakat a kivezető szelepebe, vagy a készülék bármely egyéb részébe.
- Ne takarja le a multifunkciós főzőkészülék fedelét törőlkendővel vagy egyéb tárggyal.
- Az elkészítés befejeztével, a következő bekapcsolás előtt hagyja a multifunkciós főzőkészüléket hűlni 15 perc folyamán.
- A multifunkciós főzőkészülékben való főzéshez ne használjon forró vizet.
- Amennyiben a készüléket valamennyi ideig 0°C-nál tárolták, bekapcsolása előtt legalább 2 órán belül tartsa szobahőmérsékleten.
- A gyártónak jogában áll értesítés nélkül másodrendű módosításokat végezni a készülék szerkezetében, melyek alapvetően nem befolyásolják a készülék biztonságát, működőképességét, funkcionalitását.

ELŐKÉSZÜLETEK

- Győződjön meg arról, hogy a főzőedény nem tartalmaz csomagolóanyagot vagy idegen tárgyat.
- Ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg szállítás során a fedél, készüléktest, tartozékok, kivehető főzőedény.
- Ha bármilyen hibát észlel, ne kapcsolja be a készüléket, forduljon az eladóhoz vagy szervizközpontba.
- Helyezze a készüléket száraz, egyenes és hőálló felületre.
- Ne helyezze a készüléket gyúlékony anyagok, robbanóanyagok, és öngyulladó gázforrás közelébe.
- Ne helyezze a készüléket gáz- vagy elektromos tűzhely, és egyéb hőforrás közelébe.
- Ne helyezze a terméket fal vagy bútor közelébe.
- Ne rakjon semmit a multifunkciós főzőkészülék tetejére.

- A multifunkciós főzőkészüléket ne helyezze szekrénybe. A készülék normál működéséhez elegendő helyet szükséges biztosítani szellőzés céljából: legalább 20 cm fentről, 10 cm a hátsó fal felől, és legalább 5 cm az oldalsó falaktól.

MŰKÖDÉS

- Elsősorban törölje meg a főzőedényt, a melegítőelem felületét és a multifunkciós főzőkészülék belső felületét.
- A vizet és a termékeket helyezze a főzőedénybe. Ne töltse meg a multifunkciós főzőkészülék főzőedényét több mint 3/5 részre. Amennyiben olyan termékeket használ, amelyek forró vízben padagnak (rizs, szárított zöldség) vagy habot képeznek, maximum félig töltsen meg a főzőedényt. Emellett, a termékek és a víz összértéke ne legyen kevesebb a főzőedény teljes űrtartalma 1/5 részénél.
- Helyezze a főzőedényt a multifunkciós főzőkészülék belsejébe.
- Zárja le a fedelét kattanásig.
- Csatlakoztassa a multifunkciós főzőkészüléket az elektromos hálózathoz. Közben pislogni kezd az első főzési programmal szemben lévő égő. A kijelzőn megjelenik az adott program automatikus működési ideje.
- A multifunkciós főzőkészülék nyolc programmal rendelkezik.
- Részletesebb információ a programokról és azok beállításáról a receptek könyvében található.
- Ahhoz, hogy kiválasszuk a meghatározott programot, nyomja meg a "МЕНЮ" (MENÜ) gombot megfelelő mennyiség szer. Közben a kiválasztott programmal szemben égni kezd az égő. A kijelzőn

megjelenik a kiválasztott program automatikus elkészítési ideje.

- Az "ЧАСЫ (+)" (ÓRA(+)), "МИН (-)" (PERC(-)) gombok segítségével megváltoztathassa a főzési időt a receptnek megfelelően. Az időállítási határokat mindegyik program számára a táblázat tartalmazza.
 - A főzés kezdetekor nyomja meg a "СТАРТ" (START) gombot, égni kezd az adott gomb égője.
 - Az elkészítés végén a multifunkciós főzőkészülék automatikusan átvált melegítés üzemmódra.
 - A "ПАРОВАРКА" (GŐZFŐZŐ) program működésekor gőzfőzőrácsot szükséges használni. A főzőedénybe öntsön vizet, a rácsra rakja rá a termékeket, helyezze a rácsot a főzőedényre.
- ФУНКЦИЯ "МОЙ РЕЦЕПТ / ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ" (AZ ÉN RECEPTEM/FŐZÉSI IDŐ FUNKCIÓ)**
- Az adott funkció lehetőséget nyújt a program-beállításoktól különböző, egyéni idő, és egyéni hőmérséklet beállítással elkészíteni az ételt.
 - Nyomja meg a "МОЙ РЕЦЕПТ / ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ" (AZ ÉN RECEPTEM/FŐZÉSI IDŐ) gombot, a kijelzőn megjelenik a 40°C minimális hőmérséklet. Beállíthatja az Önnek megfelelő hőmérsékletet 40°C -tól 160°C -ig . Ennek érdekében nyomja meg és tartsa lenyomva a "МИН (-)" (PERC (-)) gombot. A beállítás jóváhagyása érdekében még egyszer nyomja meg a "МОЙ РЕЦЕПТ / ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ" (AZ ÉN RECEPTEM/FŐZÉSI IDŐ) gombot.
 - Ezek után lehetőség nyílik beállítani a főzési időt 1 perc -12 óra időhatáron belül. Ehhez nyomja meg és tartsa lenyomva a "МИН (-)" (PERC(-)) gombot.

A beállítás jóváhagyása és az elkészítés kezdete érdekében nyomja meg a START gombot.

ФУНКЦИЯ "ОТСРОЧКА СТАРТА" (ELHALASZTOTT START FUNKCIÓ)

- Jelen funkció lehetővé teszi az elkészítési idő kezdetét elhalasztani.
- A funkció beállításához nyomja meg az "ОТСРОЧКА СТАРТА" (ELHALASZTOTT START) gombot és az "ЧАСЫ (+)" (ÓRA (+)), "МИН (-)" (PERC (-)) gombokkal állítsa be az elhalasztás idejét. A kijelzőn megjelenik az idő, amennyin belül a program befejezi működését.
- Továbbá, a "МЕНЮ" (MENÜ) gomb segítségével válassza ki a megfelelő főzési programot.
- A működés elkezdéséhez nyomja meg a "СТАРТ" (START) gombot.
- ФУНКЦИЯ "ПОДОГРЕВ/ ОТМЕНА" (MELEGÍTÉS/ TÖRLÉS FUNKCIÓ)
- Szükség esetén megnyomva a "ПОДОГРЕВ/ ОТМЕНА" (MELEGÍTÉS/ TÖRLÉS) gombot leállíthatja a főzési folyamatot.
- A melegítés funkció automatikusan működik és csak a főzés befejeztével kapcsol be.
- A melegítés maximális ideje: 1 óra, eközben a multifunkciós főzőkészülék belsejében a hőmérséklet el fogja érni a 60°C értéket.
- Az adott funkciót az étel melegítésére lehet használni. Ennek érdekében rakja a melegítendő ételt a multifunkciós főzőkészülék főzőedényébe, és nyomja meg a "ПОДОГРЕВ/ ОТМЕНА" (MELEGÍTÉS/ TÖRLÉS) gombot.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A készüléket rendszeresen tisztítani szükséges, és eltávolítani felületéről az összes ételmaradékot.

- Tisztítás előtt kapcsolja ki a multifunkciós főzőkészüléket és áramtalanítsa azt.
- Hagyja a készüléket teljesen kihűlni. Törölje le a vezérlőpadozt, a belső és külső felületeket nedves mosószeres törölkendővel, majd törölje szárazra. Mossa ki a főzőedényt meleg mosószeres vízzel, majd törölje szárazra. Főzés után célszerű azonnal megmosni a főzőedényt.

TÁROLÁS

- Ellenőrizze, hogy a készülék áramtalanítva van és teljesen kihűlt. Kövesse a TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS rész összes lépését.
- A multifunkciós főzőkészüléket tartsa nyitott fedéllel száraz, tiszta helyen.



Ne dobja ki a villamos készülékeket a háztartási szeméttel együtt, hanem adja le őket speciális szemétyűjtő helyre.

- A szemétyűjtő rendszerekkel kapcsolatos kiegészítő információ felől érdeklődjön a helyi hatósági szerveknél.
- A villamos készülékek szeméttelapen történő hasznosítása esetén a veszélyes anyagok a talajvízbe, és táplálékláncba kerülhetnek, ami veszélyezteti az egészséget és élettevékenységet.

- Құрметті сатып алушы! SCARLETT сауда таңбасының өнімін сатып алғаныңыз үшін және біздің компанияға сенім артқаныңыз үшін Сізге алғыс айтамыз. Іске пайдалану нұсқаулығында суреттелген техникалық талаптар орындалған жағдайда, SCARLETT компаниясы өзінің өнімдерінің жоғары сапасы мен сенімді жұмысына кепілдік береді.
 - SCARLETT сауда таңбасының бұйымын тұрмыстық мұқтаждар шеңберінде пайдаланған және іске пайдалану нұсқаулығында келтірілген пайдалану ережелерін ұстанған кезде, бұйымның қызмет мерзімі бұйым тұтынушыға табыс етілген күннен бастап 2 (екі) жылды құрайды. Аталған шарттар орындалған жағдайда, бұйымның қызмет мерзімі өндіруші көрсеткен мерзімнен айтарлықтай асуы мүмкін екеніне өндіруші тұтынушылардың назарын аударады.
- ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ**
- Қауіпсіздік бойынша маңызды нұсқаулар. Мұқият оқып шығыңыз да, болашақта қарау үшін сақтап қойыңыз.
 - Құрылғыны дұрыс пайдаланбаса, бұл оның бұзылуына әкелуі және пайдаланушыға зиян келтіруі мүмкін.
 - Алғаш рет іске қосар алдында бұйымда көрсетілген техникалық сипаттамалардың электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетін-келмейтінін тексеріңіз.
 - ЕСКЕРТУ! Қуат сымының ашасында жерге тұйықтау сымы мен түйіспесі бар. Аспапты тек жерге тұйықталған тиісті розеткаларға қосыңыз.
 - Осы Пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес, тек тұрмыстық мақсаттарда пайдалану керек.

Құрылғы өнеркәсіптік мақсатта қолдануға арналмаған.

- Сыртта, үйден тыс пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны тазалар алдында немесе егер оны пайдаланбасаңыз, электр желісінен әрқашан ажыратып қойыңыз.
- Дене, жүйке не болмаса ақыл-ой кемістігі бар, немесе осы құрылғыны қауіпсіз пайдалану үшін тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (соның ішінде балалардың) қауіпсіздігі үшін жауап беретін адам қадағаламаса немесе құрылғыны пайдалану бойынша нұсқау бермесе, олардың бұл құрылғыны қолдануына болмайды.
- Балалар құрылғымен ойнамауы үшін оларды үнемі қадағалап отыру керек.
- Тоққа қосылған аспапты бақылаусыз қалдырмаңыз.
- Жеткізілім жинағына кірмейтін керек-жарақтарды пайдалануға болмайды.
- Құрылғыны бүлінген қорек сымымен және (немесе) ашасымен бірге пайдалануға болмайды. Қатерден сақтану үшін бүлінген қорек сымын уәкілетті сервис орталығында ауыстырту керек.
- Аспапты және қорек сымын суға немесе басқа сұйық заттарға малмаңыз. Егер ондай жағдай орын алса, құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз да, оны қайтадан пайдаланбас бұрын, аспаптың жұмысы мен қауіпсіздігін білікті мамандарға тексертіп алыңыз.
- Қорек сымының өткір ұштар мен ыстық беткі қабаттарға тимеуін қадағалаңыз.
- Қорек сымынан тартпаңыз, оны шиыршықтамаңыз және құрылғыны айналдырып орамаңыз.

- Көп тағамдық қасқанды тек тамақ пісіру үшін ғана пайдаланыңыз. Ешқашан оның ішінде киім, қағаз немесе басқа заттарды келтірмеңіз.
- Көп тағамдық қасқанның кәстрелі бос болғанда тоққа қоспаңыз.
- Көп тағамдық қасқанды кәстрелсіз пайдаланбаңыз.
- Азық-түлікті көп тағамдық қасқанның түбіне тікелей қоймаңыз, ол үшін кәстрелді қолданыңыз.
- Кәстрелдің орнына басқа ыдыс қолданбаңыз.
- Кәстрелге сызат түсіруі мүмкін металл заттарды пайдаланбаңыз.
- Кәстрелдің беткі қабатына жалатылған жабын біртіндеп үйкелуі мүмкін, сондықтан оны абайлап пайдалану керек.
- Тамақ дайындау рецептеріне сүйеніңіз.
- Аспаптың қысқа тұйықталуына және бұзылуына жол бермеу үшін желдеткіш саңылауларға су ағуына жол бермеңіз.
- Ұзартқыш сым қолданған жағдайда, кабельдің ең үлкен шекті қуатының көп тағамдық қасқанның қуатына сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Ескерту! Жұмыс істеп тұрғанда аспап қатты қызып кетеді! Көп тағамдық қасқан жұмыс істеп тұрғанда, оны ұстау қажет болса, ас үйге арналған қолғап киіңіз немесе ұстағышты пайдаланыңыз.
- Бетіңіз бен қолыңызды саңылаудан шығатын будан сақтаңыз.
- Бұйымның бу шығатын саңылауына немесе кез келген басқа бөлшектеріне металл немесе басқа заттарды сұқпаңыз.
- Көп тағамдық қасқанның қақпағын сүлгімен немесе басқа заттармен жаппаңыз.
- Тамақты пісіріп болғаннан кейін, көп тағамдық қасқанды келесі жолы іске қосардан бұрын оны 15 минут бойы суытыңыз.
- Көп тағамдық қасқанда тамақ пісіру үшін ыстық суды пайдалануға болмайды.
- Егер бұйым біршама уақыт 0°C-тан төмен температурада тұрса, іске қосар алдында оны көм дегенде 2 сағат бөлме температурасында ұстау керек.
- Өндіруші бұйымның қауіпсіздігіне, жұмыс өнімділігі мен жұмыс мүмкіндіктеріне түбегейлі әсер етпейтін болмашы өзгерістерді оның құрылмасына қосымша ескертпестен енгізу құқығын өзінде қалдырады.

ОРНАТУ

- Көп тағамдық қасқанның ішінде орауыш материалдар мен бөгде заттардың жоқ екенін тексеріңіз.
- Тасымалдау кезінде төмендегілердің бүлінбегенін тексеріңіз: қақпақ; корпус; қосымша керек-жарақтар; алмалы кәстрөл. Кез келген ақаулық анықталған жағдайда аспапты тоққа қоспаңыз; сатушыға немесе сервис орталығына хабарласыңыз. Аспапты құрғақ, біртегіс әрі ыстыққа төзімді беткі қабатқа орнатыңыз.
- Аспапты жанғыш материалдардың, жарылғыш заттардың және өздігінен тұтанғыш газдардың жанында орнатпаңыз. Аспапты газ немесе электр пештерінің, сондай-ақ басқа жылу көздерінің қасына қоймаңыз.
- Аспапты қабырғаға немесе жиһазға тым жақын жерде орналастырмаңыз.

- Көп тағамдық қасқанның үстіне ештеңе қоймаңыз. Желдеткіш саңылауларды бітеп тастамаңыз.
 - Көп тағамдық қасқанды шкафтың ішіне орналастыруға болмайды. Аспаптың қалыпты жұмыс істеуі үшін ауа еркін айналатын бос кеңістікті қамтамасыз ету қажет: кем дегенде: үстінен 20 см, артқы панелі жағынан 10 см және екі бүйірінен кем дегенде 5 см.
- ЖҰМЫС**
- Ең бірінші кезекте шараны, қыздырғыштың беткі қабатын және көп тағамдық қасқанның ішкі жағының беткі қабатын сүртіңіз.
 - Шараға су құйып, азық-түлікті салыңыз. Азық-түлікті көп тағамдық қасқанның шарасының 3/5 көлемінен асырмай салыңыз. Ыстық суда бөрте алатын (күріш, құрғақ көкөніс) немесе көбік түзетін азық-түлікті пісірген кезде, кәстрелдің көлемінің жартысынан асыра толтыруға болмайды. Бұл орайда азық-түлік пен судың жалпы көлемі шараның толық көлемінің кем дегенде 1/5 бөлігіндей болуға тиіс.
 - Шараны көп тағамдық қасқанның ішіне қойыңыз.
 - Қақпағын сырт еткенше жабыңыз.
 - Көп тағамдық қасқанды электр желісіне жалғаңыз. Сол кезде бірінші тамақ дайындау бағдарламасының тұсындағы жарық индикаторы жыпылықтай бастайды. Дисплейде осы бағдарламаның автоматты жұмыс уақытын көрсетісіз.
 - Көп тағамдық қасқанның сегіз тамақ дайындау бағдарламасы бар.
- Бағдарламалар мен олардың параметрлерінің толығырақ сипаттамасы рецепттер кітабында берілген.
 - Белгілі бір бағдарламаны таңдау үшін «МЕНЮ» (мәзір) түймешігін қанша рет керек болса, сонша рет басыңыз. Сол кезде таңдалған бағдарламаның тұсында жарық индикаторы жанады. Дисплейде таңдалған бағдарламаның автоматты дайындау уақытын көрсетісіз.
 - «ЧАСЫ (+)», «МИН (-)» (сағат), (минут) түймешіктерінің көмегімен сіз пісіру уақытын рецептке сәйкес өзгерте аласыз. Әр бағдарлама бойынша дайындау уақытын реттеу шектері кестеде келтірілген.
 - Тамақ дайындауды бастау үшін «СТАРТ» (бастау) түймешігін басыңыз, сонда осы түймешіктің индикаторы жанады.
 - Жұмысы аяқталғаннан кейін көп тағамдық қасқан автоматты түрде жылыту режиміне ауысады.
 - «БУҒА ПІСІРУ» бағдарламасы жұмыс істеп тұрғанда бу қасқанға арналған торды пайдалану қажет. Шараға су құйыңыз, тордың үстінен азық-түлікті салыңыз да, шараның үстінен торды орнатыңыз.
- «МОЙ РЕЦЕПТ / ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ» (МЕНІҢ РЕЦЕПТІМ / ДАЙЫНДАУ УАҚЫТЫ) ФУНКЦИЯСЫ**
- Бұл функция тағамды тек бағдарлама параметрлерінен басқа дайындау уақытын ғана емес, сондай-ақ дайындау температурасын да белек орнатып пісіруге мүмкіндік береді.
 - «МОЙ РЕЦЕПТ/ ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ» (менің рецептім / дайындау уақыты) түймешігін

басыңыз, сонда дисплейде ең кіші температура көрінеді.

- 40°C. Сіз өзіңізге керекті температураны 40°C-тан 160°C-қа дейінгі аралықта орната аласыз. Бұл үшін «МИН (-)» түймешігін басып ұстап тұрыңыз. Орнатылған параметрді растау үшін «МОЙ РЕЦЕПТ/ ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ» (менің рецептім / дайындау уақыты) түймешігін тағы бір рет басыңыз.
 - Осыдан кейін сіз тамақ пісіру уақытын 1 минуттан 12 сағатқа дейінгі ауқымда өзгерте аласыз. Бұл үшін «МИН (-)» түймешігін басып ұстап тұрыңыз. Орнатылған параметрді растап, тамақ пісіруді бастау үшін «СТАРТ/СТОП» (бастау/тоқтату) түймешігін басыңыз.
 - **«ОТСРОЧКА СТАРТА» (БАСТАУДЫ КЕЙІНГЕ ҚАЛДЫРУ) ФУНКЦИЯСЫ**
 - Бұл функция тағам дайындай бастау уақытын кейінге қалдыруға мүмкіндік береді.
 - Функцияны реттеу үшін «ОТСРОЧКА СТАРТА» (бастауды кейінге қалдыру) түймешігін басыңыз да, «ЧАСЫ (+)» (сағат), «МИН (-)» түймешіктерінің көмегімен бастауды кейінге қалдыру уақытын орнатыңыз. Дисплейде бағдарлама қанша уақыттан кейін жұмысын аяқтайтын болса, сол уақыт бейнеленеді.
 - Содан кейін «МЕНЮ» (мәзір) түймешігінің көмегімен керекті дайындау уақытын таңдаңыз.
 - Жұмысты бастау үшін «СТАРТ» (бастау) түймешігін басыңыз.
- «ПОДОГРЕВ/ ОТМЕНА» (ЖЫЛЫТУ/ БОЛДЫРМАУ) ФУНКЦИЯСЫ**
- Қажет болған жағдайда, «ПОДОГРЕВ/ ОТМЕНА» (жылыту/ болдырмау) түймешігін басу арқылы сіз тамақ дайындауды тоқтата аласыз.
 - Жылыту функциясы автоматты түрде жұмыс істейді де, дайындау аяқталғаннан кейін ғана іске қосылады.
 - Жылытудың ең ұзақ уақыты 1 сағатты құрайды, бұл орайда көп тағамдық қасқанның ішіндегі температура 60°C мәніне дейін жететін болады.
 - Бұл функцияны тағамды жылыту үшін пайдалануға болады. Бұл үшін жылытылатын тағамды көп тағамдық қасқанның шарасына салыңыз да, «ПОДОГРЕВ/ ОТМЕНА» (жылыту/ болдырмау) түймешігін басыңыз.
- ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТПІП ҰСТАУ**
- Аспапты мезгіл-мезгіл тазалап, беткі қабатынан тағамның кез келген қалдығын кетіріп отыру керек.
 - Тазалар алдында көп тағамдық қасқанды өшіріп, электр желісінен ажыратыңыз.
 - Аспап әбден суығанша күтіңіз. Басқару панелін, ішкі және сыртқы беткі қабаттарын жуғыш зат қосылған дымқыл шүберекпен сүртіңіз де, әбден құрғатып сүртіңіз. Кәстрелді жуғыш зат қосылған жылы сумен жуып, құрғатып сүртіңіз. Кәстрелді тамақ пісіргеннен кейін дереу жуған дұрыс.
- САҚТАЛУЫ**
- Аспаптың электр желісінен ажыратылып, әбден суығанына көз жеткізіңіз. «ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТПІП ҰСТАУ» тарауының барлық талаптарын орындаңыз. Көп тағамдық қасқанды қақпағы сәл ашық күйде, құрғақ таза жерде сақтаңыз.

КЕПІЛДІК ШАРТТАРЫ

1.Кепілдік мерзімі – бұйым Тұтынушыға табысталған күннен бастап 12 (он екі) ай.

2.Кепілді жөндеу Уәкілетті сервис орталықтарында жүргізіледі.

3.Кепілдік шарттарында иеленушінің үйінде бұйымға мерзімді техникалық қызмет көрсету, орнату және реттеу көзделмеген.

4.Кепілдік төмендегілерге таралмайды:

• кепілдік талондары толық толтырылмаған немесе түзетілген аспаптар;

• жұмсалатын, соның ішінде шыны материалдар мен керек-жарақ (сүзгілер, торлар, қаптар, қондырмалар, шлангылар және т.т.);

• бұйымның табиғи тозуы, механикалық бүлінуі, судың сапасынан бүлінген жерлері;

• шамадан тыс жүктеме салудан, дұрыс емес немесе салдыр-салақ пайдаланудан, сұйықтардың, шаң-тозаңның, жәндіктер мен басқа да бөтен заттардың бұйымның ішіне түсуінен, пластмасса және жылуға шыдамайтын басқа да бөлшектеріне жоғары температуралардың әсер етуінен, дүлей күштің әсерінен (жазатайым оқиға, өрт, су тасқыны, электр желісінің ақаулығы, найзағай түсу және басқа) туындаған ақаулар;

• иеленушісінің бұйымның құрылмасын немесе оның құрамдас бөлшектерін өз бетімен өзгертуінен бүлінген жерлері;

5.кепілдік мерзімінің ішінде өндірушіге «Тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы» заңда көзделген талаптарды қоюға Тұтынушының құқығы бар.

6.Тұтынушы қауіпсіз іске пайдалану және сақтау

ережелерін орындауға міндетті.



Электр аспаптарын тұрмыстық қалдықтармен бірге лақтырып тастамаңыз, қалдықтарды жинайтын арнайы орындарды пайдаланыңыз.

- Қолданыстағы қалдық жинау жүйелері туралы қосымша ақпарат алу үшін жергілікті билік органдарына хабарласыңыз.
- Электр аспаптарын қоқыс үйінділеріне тастаған кезде, қатерлі заттар топырақтағы ыза суларға сіңіп кетіп, тағамдық тізбекке түсуі мүмкін, ал бұл адамның денсаулығы мен қалыпты тіршілігі үшін қатер тудырады.

BEZPECNOSTNE OPATRENIA

- Pozorne prečítajte tento návod na používanie a uschovajte ho pre informáciu.
- Nesprávne používanie spotrebiča môže spôsobiť pokazenie výrobku alebo škodu na zdraví užívateľa.
- Pred prvým zapnutím sa presvedčte, že technická charakteristika, uvedená na výrobku, zodpovedá parametrom elektrickej siete.
- Používajte len v domácnosti v súlade s týmto návodom na používanie. Spotrebič nie je určený na používanie v priemyselnej výrobe alebo pre živnostenské účely.
- Nepoužívajte vonku.
- Vždy odpájajte spotrebič od elektrickej siete pred čistením alebo v prípade, že spotrebič nepoužívate.
- Pre zamedzenie úrazov elektrickým prúdom neponárajte spotrebič ani prírodný kábel do vody alebo iných tekutín. Ak sa to už stalo, NESIAHAJTE na výrobok, okamžite odpojte spotrebič od elektrickej siete a pred ďalším používaním nechajte ho skontrolovať autorizovaným servisom.
- Nepoužívajte spotrebič v kúpeľni alebo popri vode.
- Neumiest'ujte spotrebič popri tepelných zdrojoch.
- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s fyzickým, psychickým alebo mentálnym handicapom, pokiaľ nemajú skúsenosti alebo vedomosti, ak nie sú kontrolované alebo neboli inštruované o používaní spotrebiča osobou, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť.
- Dbajte na deti, aby sa nesmeli hrať so spotrebičom.
- Nenechávajte zapnutý spotrebič bez dozoru.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je súčasťou dodávky.
- Zákaz používania spotrebiča s poškodeným prírodným káblom a/alebo zástrčkou. Pre zamedzenie nebezpečenstva musíte poškodený kábel vymeniť v autorizovanom servisnom centre.
- Multifunkčný hrniec je vhodný len na prípravu jedla. V žiadnom prípade ho nepoužívajte na sušenie oblečenia, papiera, príp. iných predmetov
- Hrniec nezapínajte, ak je prázdny.
- Nepoužívajte hrniec, kým doň nevložíte vynímateľnú nádobu.
- Potraviny ukladajte do vyberateľnej nádoby a nie na dno hrnca.
- Vynímateľnú nádobu, ktorá je súčasťou balenia, nezamieňajte inou.
- Kovové predmety môžu poškodiť povrch vynímateľnej nádoby, nepoužívajte ich na miešanie, či manipuláciu s nádobou.
- Ochranná vrstva, nanosená na povrch nádoby, sa môže postupne stenšovať, preto je nevyhnutné narábať s ňou veľmi opatrne.
- Pri príprave jedál sa riadte receptami, ktoré sú súčasťou balenia
- Nedostatočné čistenie multifunkčného hrnca môže viesť k poškodeniu povrchu, čo bude mať vplyv na prevádzku spotrebiča a môže byť príčinou prípadného nebezpečenstva pre spotrebiteľa.
- Pri použití predlžovacieho kábla sa uistite, že maximálny výkon kábla vyhovuje parametrom spotrebiča.
- **UPOZORNENIE:** počas prevádzky sa spotrebič nahrieva! Pri nevyhnutnosti kontaktu s ním použite kuchynské chňapky alebo rukavice.
- Tvár a ruky chráňte pred parou vychádzajúcou z hrnca.

- Nevkladajte kovové ani iné predmety do vetracích či iných otvorov spotrebiča.
- Veko hrnca neprikrývajte uterákmi a inými predmetmi.
- Keď dovaríte, nechajte multifunkčný hrniec vychladnúť (aspoň 15 minút) pred tým, ako ho znovu zapnete.
- Do nádoby nenalievajte horúcu vodu.
- Ak výrobok určitú dobu bol pri teplotách pod 0°C, pred zapnutím je potrebné ho nechať pri izbovej teplote po dobu najmenej 2 hodiny.
- Výrobca si vyhradzuje právo bez dodatočného oznámenia vykonávať menšie zmeny na konštrukcii výrobku, ktoré značne neovplyvnia bezpečnosť jeho používania, prevádzkyschopnosť ani funkčnosť.

INŠTALÁCIA

- Presvedčte sa, že v multifunkčnom hrnci nie sú zvyšky baliaceho materiálu a iné predmety.
- Skontrolujte, či pri prevoze nebolo poškodené veko hrnca, povrch spotrebiča, vynímateľná nádoba a ostatné príslušenstvo.
- Ak vadu nájdete, nezapínajte prístroj. Kontaktujte predajcu alebo servisné centrum.
- Spotrebič umiestnite na suchý, rovný a tepelne odolný povrch.
- Neumiestňujte hrniec v blízkosti horľavých materiálov, výbušnín a samozápalných plynov.
- Nepokladajte hrniec vedľa elektrického alebo plynového sporáka a iných tepelných zdrojov.
- Nie je vhodné klásať multifunkčný hrniec v tesnej blízkosti nábytku a stien.
- Na hrniec nič nepokladajte.
- Nie je vhodné umiestňovať hrniec do uzavretého priestoru (skriňa). Pre správnu prevádzku spotrebiča

je dôležité zabezpečiť veľa miesta pre ventiláciu: aspoň 20cm zvrchu, 10cm zo zadnej strany a nie menej ako 5 cm z oboch počných strán.

POUŽITIE

- Pred prvým použitím dôkladne pretrite povrch výhrevného telesa a celú vnútornú časť multifunkčného hrnca.
- Do nádoby nalejte vodu a vložte potraviny. Obsah potravín v hrnci nesmie prevyšovať 3/5 jeho objemu. Pri príprave takých potravín, ktoré vo vode pučia (ryža a sušená zelenina) alebo uvoľňujú penu, obsah potravín a vody by nemal byť menej ako 1/5 objemu nádoby multifunkčného hrnca.
- Nádobu vložte do hrnca.
- Zaklapnite veko.
- Keď zapojíte hrniec do elektriny, oproti programu č. 1 začne blikať svetelný indikátor. Na displeji sa zobrazí automatická dĺžka doby prípravy v danom programe.
- V multifunkčnom hrnci môžete jedlo pripraviť pomocou piatich rôznych programov.
- Ak pripravujete jedlo v programe “ПАРОВАРКА” (JEDLÁ NA PARE), použite špeciálnu mriežku. Do nádoby nalejte vodu, na mriežku položte potraviny a vložte ju do nádoby.
- Podrobnejšie informácie o príprave jedál sú uvedené v knihe receptov.
- Nažatím tlačidla “МЕНЮ” (MENU) niekoľko krát, vyberiete potrebný program. Oproti zvolenému programu sa rozsvieti svetelný indikátor a na displeji sa zobrazí automatická dĺžka doby prípravy jedla v danom programe.
- Pomocou tlačidiel „ЧАС (+)” (HOD (+)), „МИН (-)” (MIN (-)) môžete prispôbovať dĺžku prípravy jedla podľa toho, ako je uvedené v recepte.

- Dobu prípravy môžete meniť podľa receptu. Časové limity na každý z programov, sú uvedené v tabuľke.
 - Aby ste začali prípravu, stlačte tlačidlo „СТАРТ“ (START) (ŠTART)
 - Multifunkčný hrniec po ukončení prevádzky automaticky prechádza do ohrievacieho režimu.
FUNKCIA „МОЙ РЕЦЕПТ / ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ“ (MÔJ RECEPT/ DOBA PRÍPRAVY)
 - Táto funkcia umožňuje pri príprave jedla nastaviť individuálne nie len čas, ale aj teplotu, ktoré sa odlišujú od automatických nastavení v predvolených programoch.
 - Stlačte tlačidlo „МОЙ РЕЦЕПТ / ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ“ (MÔJ RECEPT/ DOBA PRÍPRAVY) na displeji sa zobrazí najnižšia teplota 40°C. Vy môžete nastaviť potrebnú teplotu od 40°C 160°C. K tomu je potrebné stlačiť a držať tlačidlo „МИН (-)“ (MIN (-)) a potom ešte raz „МОЙ РЕЦЕПТ / ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ“ (MÔJ RECEPT/ DOBA PRÍPRAVY) Po nastavení teploty môžete zvoliť dĺžku doby prípravy od 1 minúty do 12 hodín: stlačte a držte tlačidlo „МИН (-)“ (MIN (-)). Aby ste potvrdili nastavenia a spustili prípravu jedla, stlačte „СТАРТ“ (START)
Funkcia „ОТСРОЧКА СТАРТА“ (ONESKORENÝ ŠTART)
 - Táto funkcia umožňuje odložiť prípravu jedla.
 - Stlačte „ОТСРОЧКА СТАРТА“ (ONESKORENÝ ŠTART) a tlačidlami „ЧАС (+)“ (HOD (+)), „МИН (-)“ (MIN (-)) nastavte dobu oneskoreného štartu. Na displeji sa zobrazí čas ukončenia programu.
 - Potom pomocou tlačidla „МЕНЮ“ (MENU) zvolíte potrebný program.
 - Na spustenie programu stlačte „СТАРТ“ (START) (ŠTART).
Funkcia „ПОДОГРЕВ/ ОТМЕНА“ (OHRIEVANIE/ UKONČENIE).
 - Ak bude potrebné, môžete predčasne ukončiť program, stlačením tlačidla „ПОДОГРЕВ/ ОТМЕНА“ (OHRIEVANIE/ UKONČENIE)
 - Táto funkcia sa automaticky zapína po ukončení programu.
 - Maximálna dĺžka ohrievania je 24 hodín, teplota v multifunkčnom hrnci bude 60°C.
 - Funkciu možno využiť aj na zohriatie jedla. Stačí vložiť jedlo do nádoby hrnca a stlačiť „ПОДОГРЕВ/ ОТМЕНА“ (OHRIEVANIE/ UKONČENIE).
- ### ČISTENIE A ÚDRŽBA
- Spotrebič je potrebné pravidelne čistiť a odstraňovať z jeho povrchu všetky zvyšky potravy.
 - Pred umývaním hrniec vypnite a odpojte od elektriny.
 - Nechajte spotrebič úplne vychladnúť. Pretrite ovládací panel a všetky časti spotrebiča vlhkou tkaninou a potom vytrite nasucho. Nádobu je najvhodnejšie umývať ihneď po použití.
- ### ÚSCHOVA
- Presvedčte sa, že spotrebič je vychladený a nie je zapojený do elektriny. Vyplňte požiadavky obsiahnuté v bode ČISTENIE A ÚDRŽBA.
 - Multifunkčný hrniec uchovávajte s priotvoreným vekom na suchom a čistom mieste



Nemiešajte elektroniku s bežným domácim odpadom. Vyhľadajte špeciálne zberne elektronických materiálov.

- Aby ste získali širšie informácie o existujúcom systéme triedeného zberu odpadu, obráťte sa na miestne úrady.
- Pri utilizácii elektrospotrebičov na skládkach odpadu môžu nebezpečné látky presiaknuť do podzemných vôd a dostať sa do pitnej vody, čím môžu ohroziť zdravie bežnú činnosť človeka.

IS-MC412S01

GB	Multicooker	5
RUS	Мультиварка	9
CZ	Multifunkční vařič	14
BG	Мултиварка	18
UA	Мультиварка	22
SCG	Апарат за припрему хране	27
EST	Riisikeetja	31
LV	Multivāres ierīc	34
LT	Multifunkcinis	38
H	Multifunkciós főzőgép	41
KZ	Көп тағамдық қасқан	45
SL	Multivarka	50